

Dzięki rewizji projektów inwestycji można zaoszczędzić w bieżącej 5-latkę 6,4 mld złotych

Informacja S. Jędrzychowskiego
na posiedzeniu Komisji Sejmowej

Jak przebiega realizacja tegorocznego planu inwestycyjnego oraz jakie wyniki przyniosła dotychczas akcja rewizji założeń inwestycyjnych?

Wszelkstronną odpowiedź na to pytanie przyniosły obrady sejmowej komisji planu gospodarczego, budżetu i finansów, które odbyły się 13 bm. pod przewodnictwem pos. Józefa Kuleszy. Były one w pewnym sensie podsumowaniem prac przeprowadzonych w terenie przez wyłonione z komisji zespoły poselskie.

13 bm. uwagi i wnioski zebrane przez posłów w czasie wizytacji zostały skonfrontowane z ogólnokrajową oceną realizacji planu inwestycyjnego i akcji rewizji założeń inwestycyjnych. Informację w tej sprawie przedstawił posłom przewodniczący komisji planowania przy Radzie Ministrów — dr Stefan Jędrzychowski.

A oto główne tezy tej informacji:

WYNIKI REWIZJI ZAŁOŻEN INWESTYCYJNYCH

Plan inwestycyjny na br. obejmował sumę 106,425 mln zł. Rząd w ramach przysługujących mu uprawnień, zwiększył limity inwestycyjne o ok. 750 mln zł. Jednocześnie w wyniku skreślenia z planu inwestycji nieprzygotowanych (brak pełnej dokumentacji), jak również w rezultacie rewizji inwestycji, plan zmniejszony został o 866 mln zł.

Poddano rewizji wszystkie projekty niezależnie od terminu ich realizacji.

Globalna kwota oszczędności, jakie będzie można uzyskać z tego tytułu sięga blisko 7,4 mld zł. Z tej sumy 936 mln zł dotyczy zamierzeń inwestycyjnych, które realizowane będą po zakończeniu obecnej 5-latk. Tak więc dzięki rewizji w obecnym 5-leciu można by zaoszczędzić ponad 6,4 mld zł.

Wyniki rewizji inwestycji w budownictwie mieszkaniowym wynoszą 1,4 mld zł, w inwestycjach przedsiębiorstw — 926 mln zł i spółdzielczości — 278 mln zł.

W planie inwestycyjnym na rok bieżący rewizja założeń inwestycyjnych przyniosła blisko 1,6 mld zł oszczędności. Z sumy tej 746 mln zł odprowadzono jako rezerwy do skarbu państwa, reszta zaś to środki umożliwiające zwiększenie programu rzeczowego m. in. w budownictwie mieszkaniowym.

PERSPEKTYWY NA ROK PRZYSZŁY

Rady Ministrów, w wytycznych do planu na rok przyszły przewidywała wzrost nakładów inwestycyjnych w porównaniu z poziomem tegorocznym — o 9,3 proc. Oznacza to, że planuje się wydatkowanie na ten cel ok. 118 mld zł. Natomiast projekty ministerstw i rad narodowych przewidują łączny wzrost inwestycji o 15 proc. w porównaniu z rokiem bieżącym i wzrost robót budowlano-montażowych — o 17 proc. Takie zadania są oczywiście absolutnie nie do przyjęcia dla gospodarki narodowej, dlatego też ogromna większość dodatkowych wniosków inwestycyjnych musi być odrzucona.

Wyniki akcji rewizji inwestycji można by uznać za zadowalające, gdyby nie to, że równocześnie występuje tendencja do zwiększania założeń inwestycyjnych. Specjalna komisja powołana dla rozpatrzenia wniosków poszczególnych resortów w sprawie zwiększenia limitów inwestycyjnych na okres obecnej

5-latkę przygotowała swoje opinie i wnioski dla rządu. Sprawa nie została jeszcze rozpatrzona przez Radę Ministrów i dlatego można obecnie stwierdzić jedynie, że część tych wniosków komisja uznała za szczególnie ważne i uzasadnione.

WYNIKI REALIZACJI PLANU INWESTYCYJNEGO W BR.

Stan zaawansowania inwestycji w okresie pierwszych 8 miesięcy br. jest nieco lepszy niż w analogicznym okresie r. ub. Zrealizowano 55,6 proc. planu rocznego, zaś w ciągu 8 miesięcy ub. r. — 53 proc. W porównaniu z analogicznym okresem r. ub. w ciągu 8 miesięcy zrealizowano zadania inwestycyjne wyższe o 12,8 proc.

W budownictwie mieszkaniowym trzeba zasygnalizować zjawisko obniżenia przez rady narodowe swego rzeczowego planu w stosunku do NPG. W narodowym planie przewidziano, że rady miały oddać w br. 107,586 izb. W planach ustalonych przez same rady liczba ta wynosi 105,567. Gospodarze terenu nie kierowali się przy tym chęcią przerzucenia środków finansowych na inne cele, lecz raczej oceną stanu przygotowań, dokumentacji technicznej, możliwości wykonawczych przedsiębiorstw itd.

Trudno też uznać za zadowalające wyniki realizacji tegorocznego planu budownictwa mieszkaniowego rad narodowych.

W związku z sytuacją, jaka istnieje w zakresie realizacji planu inwestycyjnego nasuwa się szereg wniosków na przyszłość.

Oto najważniejsze z nich: Należy wzmocnić wymogi w zakresie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla planowanych inwestycji. W toku opracowywania planu należy bardziej niż dotychczas walczyć z tendencjami do rozpraszania inwestycji.

Konieczne jest wzmocnienie koordynacji działalności inwestycyjnej. Chodzi o koordynację w dwóch płaszczyznach: terenowej i branżowej. W przygotowaniu znajduje się szereg aktów wykonawczych, które zgodnie z uchwałami ostatniego plenum KC PZPR mają te sprawy uregulować.

Za 3 dni XXII Zjazd KPZR

Do Moskwy nieprzerwanie przybywają delegacje partii komunistycznych i robotniczych, które wezmą udział w obradach XXII Zjazdu KPZR rozpoczynających się 17 bm.

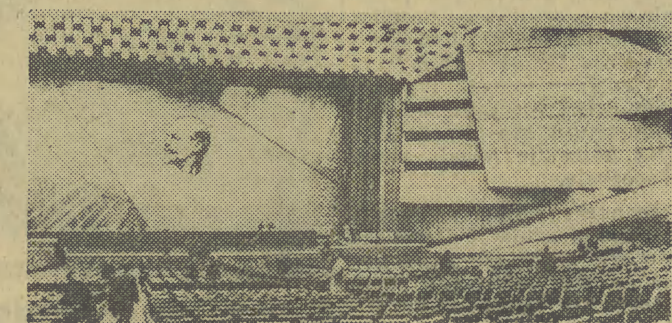
W czwartek przybyły delegacje partii komunistycznych i robotniczych Francji, Japonii, Kolumbii, Libanu, Gwatemali, Holandii, Cejlonu, Tunezji oraz Peru. W piątek udała się do Moskwy delegacja Bułgarskiej Partii Komunistycznej z I sekretarzem KC BPK — T. Ziwickiem.

Abdykacja króla Jemenu

Jak podają agencje zachodnie, 75-letni król Jemenu oświadczył 13 bm. przez radio adamskie, że rezygnuje z tronu na rzecz swego najstarszego syna. Jego następcą, Mohammed el Badr pełnił dotychczas funkcje wiceprezydenta oraz ministra obrony i spraw zagranicznych.

Premier Ruanda-Urundi zginął w zamachu

Jak podaje Agencja Reutersa w doniesieniach z Usumburu (Ruanda Urundi), dziś w godzinach porannych dokonano zamachu na premiera Urundi, Touisa Rwangasora. Nieznany sprawca zabił premiera kilkoma strzałami z pistoletu.



Na Kremlu zakończono budowę gmachu, w którym odbędzie się XXII Zjazd KPZR. Gmach ten budowano od 1960 r. około 7 tysięcy robotników i specjalistów, według projektu członka Akademii Budownictwa i Architektury, głównego architekta Moskwy inż. M. Posochina. Na zdjęciu górnym: ogólny widok Pałacu Kongresowego. Na zdjęciu dolnym: sala główna Pałacu obliczona jest na 6 tysięcy miejsc.

2.385 km/godz.

Lotnik radziecki — A. Fiedotow ustanowił na odrzutowcu światowy rekord szybkości lotu

MOSKWA

Jak podaje Agencja TASS, 7 bm. — 29-letni lotnik radziecki Aleksander Fiedotow osiągnął na samolocie odrzutowym typu „E-166” szybkość 2.385 km/godz., ustanawiając jednocześnie absolutny rekord świata w tej dziedzinie.

Lot odbywał się na 100-kilometrowej zamkniętej trasie. Samolot leciał na wysokości ponad 14.000 m. Na poszczególnych odcinkach trasy szybkość samolotu radzieckiego dochodziła do 2.730 km/godz.

Samolot pilotowany przez A. Fiedotowa leciał szybkość o 147 kilometrów na godzinę niż samolot prowadzony swego czasu przez Amerykanina J. Devisa.

Ustanowiony przez A. Fiedotowa rekord szybkości lotu zostanie przedstawiony Międzynarodowej Federacji Lotniczej do rejestracji.

Specjaliści radzieccy stwierdzili m. in., że szybkość osiągnięta przez samolot „E-166”

»Warszawy« z silnikami górnazaworowymi

Nowe samochody marki „Warszawa-202” z silnikami górnazaworowymi o mocy 70 KM i niektórymi innymi ulepszeniami przechodzą obecnie próby techniczne w terenie.

Jeżeli próby wypadną pomyślnie, nowy, choć z dotychczasową karoserią, model „Warszawy” — ze zmodyfikowanym również tylnym mostem — wejdzie do produkcji w 1962 r.

Podstawową częścią produkcji FSO będą jednak stanowiły jeszcze modele dotychczasowe, z silnikiem o mocy 57 KM.

Konstruktorzy FSO pracują też nad dalszą modernizacją małodłazowej „Syreny”, do której wmontowany byłby silnik o mocy 30 KM.

Przewiduje się, że w roku przyszłym FSO wyprodukuje ponad 9 tys. „Warszaw”, ok. 5 tys. „Syren” i blisko 6 tys. „Pick-upów”. Żerańska fabryka partycypować będzie ponadto w 2/3 w produkcji ok. 9 tys. samochodów „Żuk” i „Nysa”.

Cena 50 gr

A

echo KRAKOWA

Rok XVI PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 242 (5062)

Kraków, sobota 14, niedziela 15 października 1961

Plenum KW PZPR w Krakowie podjęło uchwałę w sprawie decentralizacji systemu zarządzania

Usprawnienie działalności rad narodowych w świetle uchwał VIII plenum KC, było 13 bm. przedmiotem plenarnych obrad Krakowskiej Wojewódzkiej Organizacji Partyjnej. W obradach wziął udział członek KC PZPR ZENON NOWAK.

Obecni byli przedstawiciele kierownictw wojewódzkich instancji ZSL i SD.

Referat na temat wprowadzania w życie uchwał VIII plenum KC PZPR w sprawie decentralizacji systemu zarządzania, wygłosił I sekretarz KW PZPR — LUCJAN MOTYKA.

W dyskusji zabrał głos Zenon Nowak, który podkreślił, iż w pracy nad wcielaniem w życie uchwał VIII Plenum należy szeroko upowszechniać uzyskane już osiągnięcia. Jest to szczególnie potrzebne w początkowym okresie, w jakim znajduje się przekazywanie zwiększonych uprawnień radom niższego szczebla. Akty normatywne, których opracowanie się obecnie ponad 40, regulować będą prawnie zasady korzystania przez rady ze zwiększonej samodzielności.

W czasie obrad podjęto uchwałę precyzującą dalsze zadania Krakowskiej Wojewódzkiej Organizacji Partyjnej w realizacji uchwał VIII Plenum KC PZPR.

Sprawcy 7 mln. nadużyć sądzeni w trybie doraźnym

Na sesji wyjazdowej w Radomiu rozpoczął się 13 bm. w trybie doraźnym proces przeciwko siedemnastoposobowej grupie, która jak stwierdza akt oskarżenia, działając od 1951 r. do sierpnia 1960 r. dokonała nadużyć sięgających ponad 7 mln zł.

Przestępcy zmieniali klasy skór, dzielili skóry nielegalnie oraz prowadzili niezgodną ze stanem faktycznym dokumentację magazynową i kasową.

Głównym oskarżonym jest Zygmunt Czerwiński, były kierownik magazynu skór z woj. oddziału Centrali Surowców Włókienniczych i Skórzanych w Radomiu.

NIE TYLKO DLA MŁODZIEŻY

„Echo”, LPZ i KCh ZHP organizują jutro tj. w niedzielę 15 bm. w miejscowości SANKA (6 km od Krzeszowie i Rudawy)

JESIENNY BIWAK

Daj dowód, że i Ty jesteś wciąż jeszcze młody i przyjdź na nasze spotkanie! Atrakcyjny program: konkursy, zawody, pokazy, ognisko z pieczeniem ziemniaków... Warto!



Jutro Kraków będzie pod wpływem wyżu, którego cyrkulacja powoduje napływ chłodnych mas powietrza z północnego zachodu. Zachmurzenie zmienne, rano mgły i zamglenia. Wiatr zachodni i północno-zachodni 4-8 m/sek. Temperatura 13-16 st. C. Orientacyjna prognoza na poniedziałek: bez większych zmian.

Jak już informowaliśmy, w Tyńcu odkryto najstarsze przedmioty kultowe na ziemiach polskich. Na zdjęciu: złoty kielich i patena znalezione w jednym z grobów opackich. Analiza cech stylistycznych obu przedmiotów wskazuje na to, że zostały one wykonane w XI wieku, prawdopodobnie poza granicami Polski, stanowiąc „wiano” Benedyktynów sprowadzonych do Tyńca. (bz)

Fot. W. Gumuła

Oświadczenie A. Zorina

Nowe propozycje ZSRR w sprawie tymczasowego obsadzenia Sekretariatu ONZ

NOWY JORK

Stały przedstawiciel ZSRR przy ONZ wiceminister spraw zagranicznych W. Zorin zwołał 13 bm. w siedzibie ONZ konferencję prasową, na której oświadczył m. in.:

Wywiad min. A. Rapackiego dla telewizji USA

WASZYNGTON

Minister spraw zagranicznych PRL, Adam Rapacki udzielił telewizyjnego wywiadu korespondentowi American Broadcasting Company, Johnowi Scali.

Tematem wywiadu był problem rokowań między Wschodem i Zachodem w sprawie Niemiec i Berlina zachodniego oraz stosunki polsko-amerkańskie.

Wywiad z ministrem Rapackim został nagrany w siedzibie ambasady PRL, w sali, gdzie znajduje się portret Thomasa Jeffersona malowany przez Tadeusza Kościuszkę.



MOSKWA. —

Jak podała 13. bm. Agencja TASS, 12. bm. ZSRR dokonał nowej, udanej próby z wielostopniową superrakietą nośną. Lot pojazdu przebiegł zgodnie z przewidywaniami, a wszystkie członki rakiety pracowały nienagannie. Rakietę przedostatniego członu rakiety przebywającą przeszło 12.000 km osiągnęła powierzchnię Oceanu Spokojnego w bezpośrednim pobliżu planowanego punktu upadku. Próby z nowymi superrakietami, które miały się zakończyć 15. bm. przedłużono do 30. bm., w związku z rozszerzeniem programu badań.

PARYŻ. —

Jak przypuszczają w paryskich kołach półoficjalnych, francuskie ugrupowania faszystowskie będą próbowały dokonać w Oranie zamachu stanu. Do Oranu skierowano z Francji i z innych miast algierskich znaczne posiłki policyjne.

HANOI. —

Wietnamska Agencja Prasowa donosi, powołując się na dobrze poinformowane źródła, że w I półroczu br. ponad 4 tys. żołnierzy Ngo Dinh Diema przeszło na stronę partyzantów.

W ciągu 6 miesięcy

268 osób zginęło w Alpach

RZYM

W ciągu 6 miesięcy sezonu wysokogórskiego — według prowizorycznych obliczeń szwajcarskich i włoskich — w Alpach zginęło, przeznaczenie podczas wspinaczki, na pewno 268 turystów i sportowców.

Liczba ta jest o 20 osób wyższa, niż w roku ub.

Podczas tegorocznego sezonu zginęło w Alpach 83 Austriaków, 58 Francuzów, 50 Szwajcarów, 48 Włochów i 30 Niemców.

Chciałbym przypomnieć, że nasze zasadnicze stanowisko w sprawie sekretarza generalnego przedstawił premier Chruszczow na XV sesji Zgromadzenia Ogólnego NZ. Wypowiedziany wtedy postulat gruntownej reorganizacji Sekretariatu i innych organów ONZ pozostaje nadal naszą propozycją.

Jednakże, biorąc pod uwagę obecną sytuację i nagłą potrzebę szybkiego rozwiązania sprawy sekretarza generalnego, delegacja radziecka, jak wiadomo, wyraziła zgodę na tymczasowe rozwiązanie tego problemu.

1. Sprawa procedury nominacji tymczasowego sekretarza generalnego i ustalenia zasad jego przyszłej działalności.

Delegacja radziecka uważa, że sprawa ta powinna być rozwiązana, zgodnie z Kartą NZ, przez Radę Bezpieczeństwa, która powinna dać zalecenie w sprawie kandydatury na tymczasowego sekretarza generalnego, a który sprawowałby tę funkcję do określonego czasu. Delegacja radziecka jest zdania, że można by przyjąć kwiecień 1963 roku za koniec okresu sprawowania funkcji przez tymczasowego sekretarza generalnego.

Mianować sekretarza generalnego na ten okres powinno Zgromadzenie Ogólne.

2. Treść oświadczenia, jakie kandydat na sekretarza generalnego ma złożyć w Radzie i Zgromadzeniu.

Uważamy, że powinniśmy on powiedzieć, iż w razie wybrania go, poprosi o określone, w pełni kwalifikowane osoby, pochodzące z określonych krajów i kontynentów. Osoby te spełniać będą funkcje jego doradców.

Wyjaśniając obszernie i szczegółowo sprawę zależności sekretarza generalnego od jego zastępców, wiceminister Zorin oświadczył wyraźnie, że decyzje sekretarza generalnego nie będą podlegały weto jego zastępców.

3. Kto powinien być zastępcą sekretarza generalnego i ilu ma ich być?

Nasza pozycja jest jasna; przyszły sekretarz generalny powinien mieć trzech zastępców: jednego z ZSRR, drugiego z USA, oraz trzeciego z Afryki lub Azji, w zależności od tego, czy sekretarzem jest Azjata czy Afrykańczyk.

Taka była nasza początkowa propozycja, wykazaliśmy tu jednak dużą elastyczność i biorąc pod uwagę opinie innych delegacji oraz żądania Stanów Zjednoczonych, gotowi jesteśmy przyjąć inne warianty.

Gotowi jesteśmy akceptować czterech podsekretarzy: z ZSRR, USA, Azji czy Afryki, oraz z Ameryki Łacińskiej.

Wyrażamy też zgodę na propozycję dwóch przedstawicieli Azji w Sekretariacie. Jednakże w wypadku żądania wyznaczenia zastępcy z Europy zachodniej, domagamy się bieżącego zastępcy z Europy wschodniej. Od żądania tego nie odstąpimy.



W dniu 18 października ponad 140-tysięczna rzesza pracowników Poczty i Telekomunikacji będzie obchodziła Święto Łącznościowca. W roku bieżącym pierwsze miejsce we współzawodnictwie pracy między okręgami zajął Okręg Poczty i Telekomunikacji w Gdańsku. W dniu 17 X 61 r. odbyła się w Gdańsku centralna akademii w czasie której wręczony zostanie Łącznościowcom gdańskim Sztandar Przechodni Rady Ministrów i Centralnej Rady Związków Zawodowych. Na zdjęciu: Izabela Splet telefonistka z centrali międzyzwiązkowej w Gdańsku.

Nota ZSRR do rządu Holandii

Oburzające poczynania policji holenderskiej wobec ambasadora ZSRR

MOSKWA

Rząd radziecki w nocy przesłanej do rządu holenderskiego wskazuje, że zmuszony jest odwołać z Holandii swego ambasadora P. Ponomarienkę.

Nota radziecka wyraża zdecydowany protest przeciwko oburzającym i haniebnym poczynaniom holenderskiej policji w stosunku do ambasadora ZSRR Ponomarienki, i pracowników dyplomatycznych ambasady. Nota żąda ukarania winnych.

Rząd radziecki uważa za niezgodny z niemożliwe dalsze przebywanie w Związku Radzieckim ambasadora Holandii, pana Henri Helba. Nota wskazuje, że to stanowisko rządu radzieckiego nie zostało spowodowane postępowaniem samego pana Helba, lecz wyłącznie poczynaniami władz policyjnych w stosunku do ambasadora ZSRR Ponomarienki, i pracowników dyplomatycznych ambasady. Nota żąda ukarania winnych.

9 października z lotniska w Amsterdamie odleciała do Związku Radzieckiego grupa turystów radzieckich. W czasie wsiadania ich do samolotu policjanci holenderscy usiłowali nie dopuścić, by radzie-

cka obywatelka I. Aleksiejewa powróciła do ojczyzny. Ambasador radziecki i pracownicy ambasady, którzy przybyli na lotnisko pożegnać turystów, zmuszeni byli podjąć kroki, aby ochronić obywatelkę Aleksiejewą przed bezprawnymi poczynaniami. Policjanci holenderscy brutalnie odnieśli się do ambasadora radzieckiego i szeregu pracowników dyplomatycznych ambasady radzieckiej, stosując wobec nich siłę fizyczną.

Nakłaniali do fałszywych zeznań zaciągali wysekość honorariów

Trzej adwokaci warszawscy na ławie oskarżonych

Przed Sądem Wojewódzkim w Warszawie rozpoczął się proces trzech stołecznych adwokatów: Tadeusza Ułasa, Janusza Waszczyńskiego i Hieronima Jarczewskiego.

T. Ułas i J. Waszczyński oskarżeni są m. in. o to, iż wiosną bież. roku, powołując się na swoje wpływy w Prokuraturze Warszawskiej, zobowiązali się wobec Danieli T. i uchronili ją, jako swoją klientkę, przed groźącym jej aresztem. W związku z tym obaj adwokaci przyjęli od Danieli T. kilka tysięcy złotych. Ponadto J. Waszczyński oskarżony jest o nakłanianie Danieli T. do fałszywych zeznań.

Akt oskarżenia stwierdza ponadto, że T. Ułas wziął od swej klientki 1000 zł jako zwrot rzekomych kosztów podróży do Sokółowa Podlaskiego, dokąd miał się udać w sprawie Danieli T. Tymczasem okazało się, że w Sokółowie bawił jako pełnomocnik w innej sprawie.

Obu adwokatom — Ułasowi i Waszczyńskiemu zarzuca się

również, że popełnili przestępstwo skarbowe, zatajając przed władzami skarbowymi kwoty otrzymywane od klientki.

Trzeciemu z oskarżonych adwokatów — H. Jarczewskiemu zarzuca się złożenie w czasie przesłuchania w prokuraturze fałszywych zeznań w sprawie T. Ułasa i J. Waszczyńskiego.

„Szkłany pałac” — lekarską przychodnię dla kolejarzy otwarto w Nowym Sączu

W dniu dzisiejszym odbyło się uroczyste otwarcie pięknej, nowo zbudowanej kolejowej przychodni lekarskiej w Nowym Sączu. Przychodnia, wzniesiona kosztem 6 mln zł, posiada 2200 m² pow. użytkowej. Mieszczą się w niej gabinety prawie wszystkich specjalności, laboratorium, a także Pogotowie Ratunkowe, apteka, rentgen i protezownia dentystyczna. Na wyposażenie przychodni wydano już ponad milion złotych.

Otwarcia przychodni dokonał I sekretarz KW PZPR w Krakowie poseł L. Motyka. W uroczystościach wziął również udział dyrektor Centr. Zarz. Służby Zdrowia Min. Komunikacji — dr Marian Pertkiewicz.

W przychodni, której kierownikiem jest dr Jerzy Rachwał, zatrudnionych zostało 107 osób, w tym 28 lekarzy. Przewiduje się, iż codziennie z porad korzystać tu będzie około tysiąca podopiecznych. Mieszkańcy Nowego Sącza nazwali tę przychodnię „Szkłanym pałacem”.

Projekt ustawy o zasadach ruchu drogowego oraz inne projekty ustaw uchwaliła Rada Ministrów

W dniu 13 bm. odbyło się posiedzenie Rady Ministrów, na którym uchwalono szereg projektów ustaw. Zostaną one przedłożone Sejmowi na zbliżającej się sesji jesiennej.

Rada Ministrów uchwaliła projekt kodeksu morskiego, który stanowiłby obszerną kodyfikację prawa morskiego PRL.

Przyjęty został również projekt ustawy o izbach morskich zastępujących obowiązujące w tej dziedzinie przepisy.

Rada Ministrów postanowiła także przedłożyć Sejmowi projekt nowej ustawy o bezpieczeństwie i porządku ruchu na drogach publicznych. Projekt ustawy zmierza do podniesienia dyscypliny w tym zakresie, zagadnienie to stanowi bowiem wielki problem społeczno-gospodarczy. Stawiając na pierwszym miejscu sprawę bezpieczeństwa ruchu na drogach publicznych, projekt określa zasady ruchu, porządku i bezpieczeństwa drogowego, przewiduje warunki dopuszczenia pojazdów do ruchu oraz reguluje sposób korzystania z dróg publicznych przez pojazdy i pieszych. Projekt ustala sankcje za naruszenie zasad bezpieczeństwa i porządku na drogach publicznych. Równocześnie z projektem ustawy Rada Ministrów przedyskutowała przygotowany już projekt rozporządzenia ministrów: komunikacji i spraw wewnętrznych o ruchu na drogach publicznych, które ukażą się po uchwaleniu przez Sejm ustawy i razem z nią stanowić będą wyczerpujący zespół przepisów z tej dziedziny.

W związku z tym Rada Ministrów rozpatrzyła również szereg innych środków prawnych i społeczno-wychowawczych dla podniesienia stanu bezpieczeństwa i porządku ruchu. M. in. resorty zostały zobowiązane do wzmocnienia nadzoru w przedsiębiorstwach nad pracą bar transport-

towych i dyscypliną kierowców. Rada Ministrów zobowiązała również ministra oświaty do wprowadzenia w szkołach nauczania zasad bezpieczeństwa i porządku ruchu na drogach.

Tematem obrad rządu był także projekt ustawy o transporcie drogowym i spedycji krajowej. Rada Ministrów rozpatrzyła i przyjęła projekt ustawy o zgromadzeniach, który zastąpi dotychczasowe przepisy nie odpowiadające warunkom społecznym i politycznym PRL.

Rada Ministrów uchwaliła projekt ustawy o ochronie dóbr kultury i o muzeach. Projekt tej ustawy określa zasady szczególnej ochrony i udostępnienia społeczeństwu obiektów i przedmiotów mających szczególną wartość historyczną, naukową i artystyczną (zabytki, muzea itp.) oraz ustala organizację muzeów.

Rada Ministrów uchwaliła również projekt ustawy o targach i wystawach krajowych.

Odznaczenie Eugenii Cotton

W czasie uroczystego obchodu 80-lecia urodzin francuskiej działaczki społecznej Eugenii Cotton, członek Prezydium Światowej Rady Pokoju, Velasco, wręczył jubilatce Złoty Medal Światowej Rady Pokoju.

Wyż utrzymuje się nadal

Jaką pogodę zapowiadają meteorologowie na najbliższe dni?

Zachmurzenie umiarkowane, przejściowo duże i niewielkie opady. Rano mgły i zamglenia. Temperatura: średnia ok. 10 stopni — w dzień do 14 a miejscami do 16—17 stopni, w nocy od 3—4 do 7—9 st. Wiatry umiarkowane z kierunków zachodnich i południowo-zachodnich.

Polska będzie nadal na skraj wyżu z centrum nad wschodnią Europą i na skraj uładow niżowych, wędrujących przez Skandynawię i Morze Północne na wschód.

Co słyhać?

● Gdy jeden z policjantów w Liverpoolu zatrzymał na szosie samochód, aby sprawdzić papiery kierowcy, z wozu wyskoczył nagle ogromny szympan, rzucając się na funkcjonariusza. Policjant był bliski omdlenia, gdy znalazł się w „objęciach” szympana i miał tylko to wielkie szczęście, że zwierzę go nie pogryzło. Jak się okazało, kierowcą był właściciel sklepu z egzotycznymi zwierzętami, który odwoził właśnie jeden z eksponatów do domu swego klienta. Sąd odrzucił pierwsze posiedzenie, nie mogąc się zdecydować na właściwą decyzję w tej niezwyklej sprawie.

5 osób zabitych

Samolot zderzył się z... pociągiem

TOKIO

W odległości 70 km od Seul (południowa Korea), wydarzyła się 13. bm. katastrofa południowo-koreańskiego wojskowego samolotu transportowego, który podchodząc do lądowania, zderzył się z przejeżdżającym pociągiem.

5 osób zginęło, a kilka odniosło rany.

Zbrodnie żołnierzy francuskich w Bizercie

Długą listę zbrodni dokonanych przez żołnierzy francuskich w Bizercie zestawiła międzynarodowa komisja śledcza, która na prośbę rządu Tunezji badała okoliczności agresji francuskiej przeciwko Tunezji.

W raporcie opublikowanym dziś w nocy w Genewie, komisja stwierdza, że obok innych licznych naruszeń genewskiej konwencji, stwierdzono zostały fakty zakopywania żywcem rannych jeńców tunezyjskich, egzekucje ludności cywilnej, podawanie fałszywej liczby zabitych i rannych itp.

WIELKI KIERMASZ WYDAWNICTW TECHNICZNYCH

organizuje P. P. „Dom Książki”
w niedzielę, dnia 15 bm., w godz. 10—14,
w Krakowie, w Rynku Głównym.

Na kermaszu nabyć będzie można tytuły Wydawnictw Technicznych poszukiwane na rynku księgarskim.

KRONIKA wypadków

● Na ul. Mogińskiej, potrącona została przez tramwaj 70-letnia Karolina Trzeka (zam. ul. Barakowa 1). Ofiarą wypadku doznała ogólnych potłuczeń i przewleczona została do szpitala Pogotowia Ratunkowego w Krakowie.

● W Nowej Hucie zanotowano dwa nieszczęśliwe wypadki, którym ulegli dzieci: Halina Wojtowicz, lat 5 (zam. na os. B-1, bl. 4, m. 7), spadła tak fatalnie z trzepaka, że doznała poważnych obrażeń i odwieziona została do szpitala. Natomiast 8-letni Ryszard Kapuściński (zam. os. A-11, bl. 14, m. 22), doznał oparzeń III st. szyl. Pogotowie Ratunkowe przewiozło chłopca do Szpitala Biernackiego przy ul. Trynitarzkiej. (aż)

Cywilizacja od podszewki

Jacek Adolf

Patrz jak jedziesz...

Za mało wiemy o sobie

Życie wyprzedza naukę, rozwój zjawisk społecznych jest szybszy niż rozwój instytucji badających i oceniających te zjawiska. Dlatego szukając odpowiedzi na pytanie „jak krakowianie przystosowują się do warunków współczesnego życia” jesteśmy często zmuszeni prowadzić poszukiwania po omacku, korzystając z informacji niekompletnych, wycinkowych, lub wręcz stwierdzamy, że w wielu sprawach usystematyzowane i wyczerpujące informacje są nie do otrzymania.

Zajmowaliśmy się poprzednio sytuacją krakowskich dzieci starając się dociec, w jakim stopniu i w jakim procencie odbiegają od normy, nie spełniają wymogów stawianych im przez społeczeństwo, nie rozwijają się prawidłowo. Szukając informacji dotyczących dorosłych mieszkańców Krakowa doszliśmy do wniosku, że informacji na ten temat jest znacznie mniej, że nie gromadzi się ich na większą skalę w sposób systematyczny i że stworzenie sobie obrazu, w jakim stopniu dorosli mieszkańcy Krakowa dotknięci są „chorobą współczesności” będzie bardzo trudne.

W tej sytuacji uczony przysępuje do gromadzenia materiałów, prowadzenia badań, systematycznego dokonywania obserwacji. W porównaniu z uczonym, dziennikarz ma ten przywilej, że jego sądy nie muszą być oparte w całości na usystematyzowanym, udokumentowanym naukowo materiale. Wydaje się, że dziennikarz ma nie tylko prawo ale i obowiązek dostrzegać, chwycić i sygnalizować zjawiska niejako „unoszące się w powietrzu”, dające o sobie znać z niezmierną jeszcze precyzją ale już wyczuwaną częstotliwością. Dziennikarz ma prawo zasygnalizować, że dzieje się coś niedobrego, od uczoności wymagać żeby ściśle określił treść i zakres sygnalizowanego zjawiska.

Dziennikarskie metody zbierania materiału prowadzą do wniosku, że system nerwowy krakowian jest coraz silniej atakowany ze wszystkich stron i że coraz częściej nie wytrzymuje tego zwiększającego się nacisku.

Świadczy o tym rzeczy drobne pozornie, nieistotne, ale za to przejawiające się na każdym kroku i powtarzające się tysiące razy każdego dnia. Znamienne jest zachowanie ludzi tam, gdzie naj-

łatwiej ich obserwować — na ulicy, w sklepie, tramwaju, autobusie, w urzędzie, w kinie itd. Wyczuwa się napięcie, pośpiech, zdenerwowanie. Ludzie są opryskliwi, ponurzy, nastroszeni, agresywni. Z igły robi się widły, o głupstwo wybucha sprzeczka, awantura, miasto roi się od konfliktów powstających tylko dlatego, że przypadkiem spotkało się dwu zdenerwowanych ludzi.

Sądy zawalane są sprawami z oskarżenia prywatnego, setkami i tysiącami pisków. Ludzie skarżą się z najdziwniejszych, najbardziej niewiarygodnych powodów, tracąc czas, pieniądze, szanując nerwy. Dlaczego? Można przypuszczać, że podświadomie chcą w ten sposób rozładować dręczące ich napięcie nerwowe, lub że to napięcie w ten właśnie kłopotliwy sposób się u nich manifestuje.

O nerwowych mieszkańcach Krakowa mogą godzinami opowiadać funkcjonariusze MO, członkowie Kolegiów Orzekających, dziennikarze zatrudnieni w działach kłótni i interwencji w redakcjach krakowskich dzienników.

Są to oczywiście sygnały rozproszone, trudne do porównania jeśli nie nieporównywalne w czasie, znajdujące tylko znikome odzwierciedlenie w statystykach poszczególnych instytucji.

Nie można jednak tych sygnałów lekceważyć, zwłaszcza, że są potwierdzane przez środowisko szczególnie w tych sprawach kompetentne — środowisko krakowskich lekarzy. Psychiatri krakowscy są na ogół zgodni w poglądzie, że nie rośnie w naszym społeczeństwie ilość chorób umysłowych, natomiast zwiększa się w naszym społeczeństwie ilość reakcji nerwowych. Jednym z dowodów może być fakt, że zwiększa się niebawem produkcja i zużycie środków uspokajających. Mówi się w środowisku lekarskim nie tylko o wzroście psychoneurozy w Krakowie, lecz również o wzroście nerwicy typu psychosomatycznego — np. nadczynności tarczycy, alergii, wrzodów żołądka na tle emocjonalnym. M. in. lekarze obserwują wzrost nerwicy na tle mieszkaniowym.

Pora na pytanie: w jakim stopniu i w jakim tempie wzrastają nerwice u mieszkańców Krakowa? Co jest tego przyczyną? I wreszcie — jak temu zaradzić? W tym sęk, że nikt nie umie w spo-

sób ścisły na to pytanie odpowiedzieć! Ten właśnie fakt jest szczególnie alarmujący.

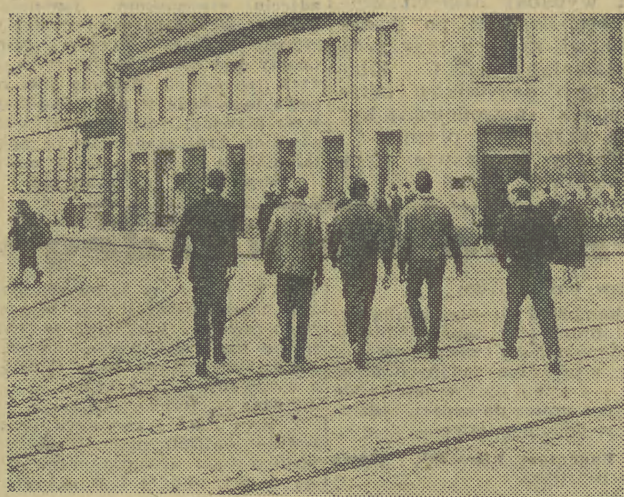
Przypadki zaburzeń systemu nerwowego są u nas dotychczas traktowane jako przypadki jednostkowe, indywidualne, jak sprawy dotyczące jednego, poszczególnego człowieka, wyizolowanego z miejskiej społeczności. W ten sposób się je leczy; a co do zapobiegania, profilaktyki — można powiedzieć, że dotychczas w ogóle nie istnieje. Tymczasem przypadki te — leczone i nieleczone, zgłoszone lekarzom i te, o których żaden lekarz nie wie, w obecnym swoim nasileniu każą podejrzewać, że mamy do czynienia z patologicznym zjawiskiem społecznym. Wydaje się więc, iż jest rzeczą konieczną, by w ten sposób je potraktować i zwalczać je jako zjawisko szkodliwe i niebezpieczne w skali społecznej.

Żeby móc przeciwdziałać jakiemuś zjawisku, trzeba dokładnie orientować się, jaki jest zakres i siła jego występowania, jakie są kierunki jego rozwoju, i przyczyny występowania. Tymczasem w Krakowie nie sposób uzyskać tak wydawałoby się prostą, elementarną informację, jak dane dotyczące ilości nerwicy w mieście w poszczególnych latach. Dotychczas bowiem nie prowadzono statystyki w tym zakresie.

Pierwszy i najważniejszy postulat jaki możemy zgłosić w tej sprawie — to zbadanie zjawiska przez krakowski świat lekarski. Na szczególnie pierwsze kroki już poczyniono. 10-osobowy zespół z Państwowego Szpitala dla Nerwicy i Psychicznie Chorych im. J. Babińskiego przystąpił do systematycznej, naukowej analizy psychiatryczno-społecznej naszego miasta. W bada-

niach chodzi m. in. o odpowiedź, czy istnieje zależność między warunkami środowiskowymi a chorobami psychicznymi, nerwicami, alkoholizmem, samobójstwami w Krakowie. Pierwsze, w zasadzie dopiero wstępne, wyniki są już rewelacyjne i zdają się potwierdzać nasze stanowisko w sprawie „choroby współczesności” w Krakowie. O wynikach tych — w następnym artykule.

...patrz jak idziesz!



Z drugiej zaś strony — jak fama niesie — nie ma w Polsce tak niedyscyplinowanych przechodniów jak w Krakowie. Twierdzenie to najlepiej ilustruje nasze zdjęcie. Skrzyżowanie ulic Manifestu Lipowego i Podwala jest ruchliwym węzłem komunikacyjnym. Mimo to prawie wszyscy przechodnie wychodzący z Plant przechodzą ten punkt na skos ulicy stwarzając tym samym niejednokrotnie kłopotliwe sytuacje dla ruchu kołowego. Wydaje się nam, że trzeba by tam nareszcie założyć łańcuchy zabezpieczające narażone i uniemożliwiające wyjście z Plant wprost na środek skrzyżowania. Niezależnie od tego w miejscach dozwolonych przejść należałoby położyć asfaltowe „dywaniki” z białymi pasami.

Fot. J. Lewicki

Kiedyś na zebraze u wylocu ul. Brackiej do Rynku Gł. zdarzyła się taka oto sytuacja: przed białymi pasami zatrzymał się samochód, a kierowca zachęcającym znakiem ręki zapraszał przechodniów znajdujących się już na zebraze do kontynuowania przejścia. Wywołało to ogólną konsternację wśród pieszych. Czego on od nas chce? — zastanawiali się wszyscy. Oczekali chwilę i dopiero oglądając się ciekawie na samochód przeszli na drugą stronę chodnika. Uprzejmym kierowcą okazał się Luksemburczyk — takie bowiem były numery rejestracyjne samochodu.

Przypatrzmy się teraz jak to wygląda „normalnie” w Krakowie. Piesi — mimo że znajdują się na białych pasach w obawie o potrącenie zmuszeni są do uciekania przed pędzącymi samochodami, bo krakowskim kierowcom nie przyjdzie nawet na myśl, żeby przepuścić ich pierwszych.

Krótko i ciekawie

JEDEN z amerykańskich dzienników oblicza, że dzięki sieci sklepów samoobsługowych handel USA „zaczęty” już półtora miliona etatów sprzedawców.

W ANGLII sklepy samoobsługowe też cieszą się dużą frekwencją. Jest ich tam obecnie pięć i pół tysiąca, do końca roku ma być 7 tysięcy. Statystyki angielskie wykazują, że obroty wielobranżowych Samów są 17 razy większe od obrotów proporcjonalnej ilości tradycyjnych sklepów z obsługą.

JEDNA z firm amerykańskich oferuje domki jednorodzinne, zbudowane bez użycia jednego gwoźdźca.

SKOKCIA staje się bardzo modną. Ponad 5 milionów turystów zwiedza rocznie ten kraj, przy czym liczba ta podwoiła się w ciągu ostatnich kilku lat. Miejsca w hotelach skockich rezerwowane są na kilka miesięcy wcześniej.

MAKIAŻ oczu bardzo modny na Zachodzie. Co bardziej odważne panie malują powieki nawet w dzień. Najmodniejsze kolory: niebieski i zielony. W związku z tym dużym powodzeniem cieszą się specjalne lusterka powiększające, które zakładają się na nos na czas dokonania tego upiększającego zabiegu.

Syty wilk i cała owca

Kompromis, szkody i krzywdy

Znacie z własnego doświadczenia lub z opowiadań takie sytuacje?

Oto zakład pracy. Może być urząd, a może być i fabryka, szkoła, instytucja społeczna. W zakładzie pracy — konflikt.

Między kim a kim? Pomiedzy szefem a pracownikiem.

Pracownik zwraca uwagę długo i uporczywie na dostrzegane przez siebie mankamenty w działalności zakładu. Komunikuje o tym szefowi bezskutecznie. Ale jest wytrwały. Nie rezygnuje. Następuje spięcie.

W taką właśnie napiętą, nerwową atmosferę wkracza jak „deus ex machina” Wyższe Ogniw.

Wyższe Ogniw wiedziało oczywiście, że coś się „na dole” święci. Nie znało szczegółów, było przecież jednak przez upartość i niezadowolonego z sytuacji pracownika zakładu alarmowane: zwrócić uwagę, wysłuchajcie mnie.

Nici z prób. Bagatelizowano je. I dopiero w momencie nabrzmienia następuje przykra konieczność zbadania istoty rzeczy.

Wyniki badań? O to właśnie chodzi! Okazuje się, że pracownik ma rację. Być może nie w każdym drobiazgu, lecz w całości oceny sytuacji nie mylił się. Przeciwnie. Trzeba by mu pomyśleć za zasługę, że doprowadził wreszcie do gruntownego zbadania sprawy.

No tak. Ale szef jest człowiekiem zasłużonym. Szef jest specjalistą. Z szefem trzeba delikatnie, subtelnie,

Wyjście? Iście „salomono-we”. Pracownika przenosi się do jednego zakładu, a szefa do innego. Oczywiście szefa na stanowisko bynajmniej nie niższe.

Dlaczego? Wyższe Ogniw tłumaczy: „No, rozumiecie, taka sytuacja... Trzeba by właściwie tego przełożonego zabrać, a pracownika zostawić. Ale wiecie, niezręcznie jakoś. Autorytet, prestiż...”

No i co? Ano kompromis. Jeden pójdzie tu, drugi pójdzie tam i w Wyższym Ogniwie spokój.

Nie. Nie jestem przeciwko kompromisom w ogóle. Przeciwnie. Uważam stosowanie ich niekiedy za konieczne, mądre posunięcie.

Ale kompromis musi mieć — jak się to mówi — „ręce, głowę, nogi”. Natomiast „kompromis”, który łamie człowieka uczciwego, ofiarnego, a chroni kogoś, komu w

najlepszym wypadku należy się ostra reprimenda?

Do diabła z takim kompromisem. I do diabła z tak pojętym spokojem Wyższego Ognia...

Po tego typu werdyktach nie ma sensu oczekiwać ani od przeniesionego pracownika, ani w konkretnym zakładzie pracy jakiejś inwencji, inicjatywy, krytyki, jakiejś formy protestu wobec mogących się jeszcze trafić mankamentów. Nie ma jej również sensu oczekiwać w innych zakładach podległych Wyższemu Ogniwu. Rzecz się przecież roznośli...

Po tego typu werdyktach nie można również oczekiwać jakiegos rozsądnego spojrzenia na własną osobę przez przeniesionego szefa. Po co? Przecież jest pod ochroną, Kompromisu...

Czy nie daje to nic nikomu do myślenia?

B. JANKOWSKI

Kamienie rosną na polach

Tereny morenowe, na których położona jest większość naszych gruntów uprawnych, obfitują w kamienie. Są one plagą rolnictwa: szczybią lemieszki plugów, uszkadzają siewniki i maszyny do pielęgnacji upraw, psują zespoły tnące kombajnów, snopowiązale. Narażają rolnictwo na poważne straty.

Zdawałoby się, że kilkakrotnie staranne usunięcie kamieni przy systematycznym odwracaniu gleby podczas orki powinno całkowicie po paru latach je zlikwidować. Niestety,

pojawiają się wciąż na nowo. Wielu rolników powiada: muszą chyba „wyrastać” z ziemi. Zainteresowali się tą sprawą gleboznawcy i zaczęli śledzić przyczyny pojawiania się kamieni. Systematyczne obserwacje wykazały, że rzeczywiście „wyrastają” one z podłoża. Przyczyną tego zjawiska są różnice temperatur i występuje ono tylko do takiej głębokości, na jaką przemarzają ziemie. Otóż woda zawarta w glebie poprzez drobniutkie kanaliki, tzw. kapilary, podsiąka do powierzchni i wywarowuje.

W miejscach jednak, gdzie tkwią kamienie, sieć kanalików urywa się, pod przeszkodą zaś — kamieniem — gromadzi się woda. Taki zapas wody, zamarzając, wypycha kamień ku górze. I tak z roku na rok, po milimetrze albo i mniej, wysadzany jest kamień ku górze. W ten sposób plugi trafiają co roku na „nowo wyrośnięte” z podłoża kamienie. Ze zaś na 1 hektarze ilość gleby zwykle przemarzającej przekracza 1 milion ton — zasoby kłopotliwych glazów są niewyczerpane. (WITAR)



Krakowska AM jedzie do Opola

Medycyna krakowska zawarta swoisty „mariaż” z Opolem. Z inicjatywy krakowskich lekarzy odbędzie się w Opolu Sympozjum Medycyny Współczesnej, podczas którego wybitni naukowcy — profesorowie krakowskiej Akademii Medycznej — zapoznają opolskich lekarzy z najnowszymi osiągnięciami z zakresu pediatrii, reumatologii i innych specjalności.

Przodkowie Indian, którzy łowili na jeziorze Patzcuaro w Meksyku, dziś jeszcze używają takich samych oryginalnych sieci, przypominających wielkie skrzydła motyle.

Włochy dla MAEA

Rząd włoski postawił do dyspozycji Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej MAEA teren w Trisście, na których miałyby stać ewentualnie międzynarodowe ośrodki fizyki teoretycznej. Włoski zadeklarował również poważny wkład finansowy i pomoc w budowie tego nowego centrum atomowego.

Skandaliczna afera w Mediolanie

Po transfuzji groziła śmierć

Włoska opinia publiczna poruszona jest aferą, jaka wydarzyła się w mediolańskim ośrodku Stowarzyszenia Dawców Krwi. W 540 buteleczkach z przechowywaną plazmą ludzką odkryto obecność zarodków „clostridium” — w razie przeprowadzenia transfuzji krwi — spowodowałyby śmierć ponad 500 pacjentów!

O wypadku tym dowiedziała się opinia publiczna oraz policja z listu skierowanego przez zarząd Stowarzyszenia do organów prokuratury w Mediolanie. List stwierdza, że „przypadkiem” i „ostatniej chwili” lekarze dyżurni stwierdzili, że w znacznej części przechowywanych w chłodni buteleczek z plazmą znajdują się śmiertelne zarodki. Zarząd Stowarzyszenia Dawców Krwi „wyklucza możliwość dostania się zarodków do plazmy przez zaniedbanie”, stwierdzając w liście do prokuratury, że najprawdopodobniej w ośrodku „jakiś nieznanosobnik dokonał sabotażu, celem dyskredytowania dobrego imienia instytucji”.

Publikując ten list na pierwszych stronach gazet — prasa włoska wyraża przypuszczenie, że „sabotaż” dokonany został albo przez jakiegoś osobnika wrogo usposobionego do obecnego zarządu (który jest gwałtownie atakowany w środowisku Mediolanu), albo też jest dziełem szaleńca.

Jednak już pierwsze wstępne wyniki śledztwa, przepro-

wadzone przy udziale wybitnych ekspertów lekarskich, wydają się podważać obydwie te tezy. Zdaniem jednego z ekspertów, zarodki „clostridium” najprawdopodobniej pojawiły się w plazmie z powodu karygodnej niedbałości sterylizacji buteleczek. Te wstępne wyniki śledztwa w aferze mediolańskiej wywołały w całych Włoszech istną burzę. Zaniepokojenie i oburzenie jest powszechne. Wyraża się więc przypuszczenie, że o ile skazanie plazmy nastąpiło z powodu niedbałej fabrykacji, to zupełnie możliwe jest istnienie zatrutych pojemników z krwią także i w innych ośrodkach.

Niektóre dzienniki przypominają, że w ubiegłych latach zdarzały się we Włoszech wypadki nagłych zgonów bezpośrednio po transfuzji krwi, których przyczyna pozostawała zagadką. Zdaniem tych dzienników także te wypadki spowodowane być mogły skażeniem plazmy.

Śledztwo w sprawie afery mediolańskiej trwa.



Japońskie domy mody pokazały w Tokio około 130 modeli najnowszej kolekcji. Modele oparte były częściowo na linii europejskiej, a także na tradycyjnych strojach japońskich. Japońscy twórcy mody lansują kolory: czarny, biały, szary, brązowy i czerwony. Na zdjęciu: eleganckim japońskim podobiał się najbardziej model ze złotego brokatu, którego fason oparty jest na tradycyjnych wzorach japońskich. Kimono jest również malowane w niebiesko-białe wzory płynącej wody. Narzuta ma również krótki tradycyjny z powtarzającym się na materiale motyw złotej chryzantemy.

Prawo dla każdego

Czesław Wróbel (1463)

W kompetencji kierownika zakładu pracy leży usprawiedliwienie jednorazowej nieobecności na pracy z przyczyn podanych przez Pana — a zatem nieobecność ta nie pozbawia prawa do zasiłku rodzinnego w danym miesiącu.

Mgr Eugeniusz Lisowski, Nowa Huta D-1 (1535)

Zarówno uchwała nr 13 Rady Narodowej m. Krakowa z 27. VI. 1961 r. jak i Uchwała Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z

25. VII. 1961 r. w sprawach sytuacji mieszkaniowej oraz wytycznych polityki lokalowej w Krakowie ma zastosowanie również i do dzielnicy Nowa Huta (§ 22 i § 2 cytowanych przepisów).

Jadwiga K. Rabka, (1577)

Z listu Pani i podanych czasokresów zatrudnienia wynika, że spełnia Pani warunki przewidziane w art. art. 34 i 38 dekretu o powszechnym zaopatrzeniu emerytalnym — i może Pani ubiegać się w ZUS-ie o przyznanie renty inwalidzkiej.

Co czytać?

Książki na jesień

USMIECH GIOCONDY

Znowu Huxley: tuzin opowiadań zebranych pod tym tytułem. Nakład dzieśięć tysięcy. Księgarze mówią — mało. Pewno mają rację. Głównie dlatego, że Huxley jest Polakom potrzebny ze względu na niejaką wychowawczą. Ci i owi powiadają: wprawdzie, że zimny i za inteligentny. Za inteligentny, to znaczy chłodny, wymyślny. Inteligencja zbyt ostra i docieklawa źle sobie radzi wśród ciemnych spraw namiętności — twierdzą — a sztuka bez namiętności bywa zaledwie sztuką. Może i tak, ale... czy właśnie co do Huxleya się nie mylą? Czy to nie bezradność umysłu wobec uczucia, wobec losu, wobec życia — stanowi główny przedmiot huxleyowskiej kpiny? — Przeglądając no państwo te korowody uczonych i pisarzy, literackich dam i urodzonych propagandzistów, od których roi się tu na wszystkich kartkach, czy to nie oni właśnie są tacy śmieszni, śmieszni aż do granic tragedii? Owszem, właśnie oni i właśnie aż do granic, ani kroku dalej. Co wydaje mi się szczególnie przydatne dla Polaków, których Francuzi nauczyli niedawno w różnych absurdach życia widzieć samą tylko egzystencjalną tragedię bez odrobiny komizmu, którzy śmiać się po-

trafia wyłącznie z rządu, geografii oraz czterech liter Maryni.

KOCHANKOWIE Z MARONY

Iwaszkiewicz — to rzecz naprawdę jesienią, i polską, i mazowiecką, i tragiczną. Mała książka o niedużych ludziach. Nic się w niej nie dzieje, co by się zdarzyć nie mogło każdemu albo prawie każdemu — większa nauczycielka ulega krótkim załomom warszawskiego franta. Sypia z nim, ludzie plotkują, więc traci posadę. Wszystko zwyczajne, w szarym, równinnym polskim krajobrazie, w izbie przy szkole, a później w jakiejś chłopskiej chatupie; opowiedziane językiem zwyczajnym i ubogim jak ten krajobraz, izba, nauczycielka Ola i Janek warszawski frant. Tyle, że Janek ledwie parę miesięcy zdąży z Olą pomieszać, bo umrze na gruźlicę i że ani o miłości, ani o umieraniu nie sobie nie zechcą czy może nie potrafią powiedzieć takiego, co by Oli na resztę zwyczajnego życia zostało.

Henryk Bereza pisze, iż historia owa przypomina mu „urodzajne jabłko z podwarszawskiego ogrodu”. Myślę, że jest to smak bardzo gorzki i że zostaje on w pamięci na długo, może na zawsze. Myślę po prostu, że oddawna tak pięknej książki żaden pisarz polski nam nie dał.

I wreszcie bardzo dziwna powieść Krystyny Grzybowskiej:

JULIAN

czyli

O KOŃCU ŚWIATA

Jeśli dobrze zrozumiałam, koniec naszego świata spowodują głównie matematycy i inni fachowcy od abstrakcyjnego myślenia. Ocalić go może natomiast surrealistyczna poezja. W jakiś sposób surrealistyczna poezja wpłynie na wierzenia religijne nowych potomków nowego Adama i Ewy, którzy odziedziczą po nas tę część globu, której nie odziedziczą ogromne ślimaki. Ci potomkowie są nieco rozpustni, rudzi, bezzębni i wszelkie konflikty likwidują w zarodku, wypisując nieodparcie skuteczną kołysankę.

W sumie — pomysł nie banalny. Coś z biblii i coś z Mroźka (gdyby stracił poczucie humoru). Przeczytałam z zaciekawieniem, czego i Wam życzę.

ANNA TARSKA

Aldous Huxley. USMIECH GIOCONDY. Opowiadania. — Tłum. Jadwiga Oleńska. Czytelnik 1961. Cena zł 27.

Jarosław Iwaszkiewicz. KOCHANKOWIE Z MARONY. Iskry 1961. Cena zł 12.

Krystyna Grzybowska. JULIAN CZYLI O KOŃCU ŚWIATA. Wydawnictwo Literackie 1961. Cena zł 22.

ODDZIAŁ OŚWIATY SANITARNEJ STACJI SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNEJ MIASTA KRAKOWA

TOWARZYSTWO WIEDZY POWSZECHNEJ W KRAKOWIE

ogłaszają wpięty

na

UNIwersytet dla Rodziców w Nowej Hucie

W ROKU SZKOLNYM 1961/62.

Wykłady odbywać się będą w każdy czwartek, o godzinie 18, począwszy od dnia 26 października 1961 r., w Nowej Hucie w lokalu Ligi Kobiet — Osiedle Uroczysko, blok 3, parter (dawniej C 33 blok 29).

Osobiste zgłoszenia na cały kurs od dnia 16 do 25 października w godzinach 17—19 w lokalu Ligi Kobiet (w miejscu wykładów).

PRACOWNICY POSZUKIWANI

DWÓCH PALACZY, kotła wysokopięrznego — zatrudni natychmiast Wytwórnia Surowie i Szepczonka — Kraków 24, Wola Justowska, al. Sosnowa 8. K-8307

INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA LĄDOWEGO lub TECHNIKÓW możliwe z uprawnieniami budowlanymi, z praktyką oraz MISTRZÓW BUDOWLANYCH — przyjmie Zarząd Robót Wykończeniowych Przedsiębiorstwa Przemysłowego Budowy Huty im. Lenina, Nowa Huta — Kombinat. — Warunki do omówienia na miejscu. K-8262

OPERATORÓW ciągników gąsienicowych, z książkami maszynistów i praktyką — przyjmie do pracy w terenie Zakład Budowy Sieci Elektrycznych — Kraków, ul. Wadowicka 36. Warunki płacy do omówienia na miejscu. K-8394

Jeżeli dysponujesz wolnym czasem i chcesz zarobić TO ZGŁOŚ SIĘ DO WYŁADUNKU WAGONÓW

w Nowohuckim Przedsiębiorstwie Transportowym Budownictwa.

Zgłoszenia przyjmuje się w ciągu całej doby, nie wyłączając niedziel i świąt, w nast. punktach:

1. Rampa wyładunkowa w Czyżynach — (obok stacji kolejowej), tel. 437-49.

2. Rampa wyładunkowa przy Zarządzie Zaopatrzenia i Produkcji Pomocniczej w Kombinacie (dojazd tramwajem nr 5 lub 16), tel. 401-10 do 21, wewn. 21-58.

Wypłata wynagrodzenia natychmiast po wykonaniu pracy.

Kwalifikowanego MISTRZA PRODUKCJI z praktyką — przyjmą natychmiast Zakłady Ceraamiki Budowlanej TPMB — Kraków — Łagiewniki, ul. Fredry 4. K-8397

KIEROWNIKA ROBÓT BUDOWLANYCH, MAJSTRA wod.-kan., gaz., c. o., z uprawnieniami technika budowlanego, PALACZY c. o., MURARZY, STOLARZY, MONTERA SAMOCHODOWEGO — przyjmie natychmiast Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 1 w Krakowie. — Zgłoszenia osobiste w Sekcji Kadr, ul. Oboźna 8, pokój nr 22. Warunki płacy i pracy wg Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. K-8388

INŻYNIERÓW lub TECHNIKÓW BUDOWLANYCH z kilkuletnią praktyką w zakresie budownictwa przemysłowego i wykonawstwa konstrukcji stalowych na stanowiska starszych kalkulatorów oraz INŻYNIERA ELEKTRYKA z uprawnieniami, zatrudni natychmiast Krakowskie Przedsiębiorstwo Budowy Pieców Przemysłowych, Kraków 28. — Zgłoszenia w Dziale Kadr KPBP Kraków 28 — Krzesławice, codziennie od godz. 7 do 15. — Dojazd tramwajem linii nr 5 i 15, do bramy Głównej Kombinatu Huty im. Lenina. K-8271 a

OPERATORÓW do obsługi ciężkiego sprzętu budowlanego — zatrudni Krakowskie Przedsiębiorstwo Budowy Pieców Przemysłowych, Baza Sprzętu, Kraków, ul. Grzegorzewska 32. — Wymagane kwalifikacje: maszynista I klasy oraz prawo jazdy I kat. Warunki pracy i płacy do omówienia na miejscu. K-8271

„Elektromontaż” Przedsiębiorstwo Robót Elektrycznych w Krakowie, ul. Czysa nr 7 — zatrudni w każdej ilości — ELEKTROMONTAŻÓW, POMOCNIKÓW i ROBOTNIKÓW niekwalifikowanych oraz INŻYNIERÓW ELEKTRYKÓW. — Warunki pracy i płacy zgodnie z Układem Zbiorowym Pracy w Budownictwie z dnia 15 III 1958 r. — Praca w województwie krakowskim, przeważnie w powiecie Chrzanów. — Dokładniejszych informacji udziela „Elektromontaż” — Kraków, ul. Czysa 7 oraz Kierownictwo Grupy Robót Nr 2 w Trzebinie, ul. Kościuszki 154. K-8404

INŻYNIERÓW względnie TECHNIKÓW na stanowiska kierowników robót oraz KOSZTORYSANTÓW, PRACOWNIKÓW FIZYCZNYCH, PARKIECIARZY, CIESIEL, INSTALATORÓW (wod.-kan.), SPAWACZY, ELEKTRYKÓW, KIEROWCÓW, ZDUNÓW oraz ROBOTNIKÓW NIEKVALIFIKOWANYCH, zatrudni Spółdzielnia Pracy Remontowo-Budowlana „Stare Miasto” — Kraków, Rynek Gł. 32 — Dział Kadr. K-8397

INŻYNIERÓW MECHANIKÓW lub TECHNIKÓW MECHANIKÓW z praktyką — na samodzielne stanowiska techniczne, KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH, ROBOTNIKÓW do za i wyładunków, DOZORCÓW NOCNYCH, PORTIERÓW, KONTROLERÓW BRAMOWYCH, ELEKTRYKA SIECIOWEGO, SZLI-FIERZA (na okrągło), SPAWACZA UNIWERSALNEGO i LAKIERNIKA SAMOCHODOWEGO — zatrudni natychmiast Nowohuckie Przedsiębiorstwo Transportowe Budownictwa. Warunki pracy i płacy do omówienia na miejscu. — Dla robotników zamieszkałych zakwaterowanie w hotelu robotniczym zapewnione.

Huta im. Lenina w Krakowie — zatrudni natychmiast pracowników fizycznych o następujących specjalnościach:

1. ŚLUSARZY I ELEKTRYKÓW w wydziałach remontowych z możliwością pracy w godzinach nadliczbowych — zarobek od 2.800 do 3.500 zł.
2. ŚLUSARZY I ELEKTRYKÓW do pracy przy utrzymaniu ruchu urządzeń wydzielających, bez pracy w godzinach nadliczbowych — zarobek od 2.200 do 2.700 zł.
3. TOKARZY wszystkich specjalności do pracy w wydziale mechanicznym — zarobek od 2.200 do 2.700 zł.
4. PRACOWNIKÓW TRANSPORTU KOLEJOWEGO (ustawiaczy, zwrotniczych, manewrowych, maszynistów i pomocników maszynistów) — zarobek od 1.900 do 2.900 zł + umundurowanie.
5. ROBOTNIKÓW NIEKVALIFIKOWANYCH — zarobek od 1.500 do 1.800 zł.

Ponadto pracownicy uzyskują prawo do deputatu węglowego w naturze i do udziału w funduszu zakładowym, a po przepracowaniu 2 lat — prawo do Karty Hutnika.

W przypadku podjęcia pracy w Hucie wynagrodzenie liczy się od dnia zgłoszenia do pracy.

Pracownikom zamieszkałym w rejonie linii kolejowej Brzesko—Nowa Huta przez Podłęże, Huta im. Lenina zabezpieczy uruchomienie przyspieszonych dojazdów kolejowych dostosowanych do pracy na zmianie.

Zgłoszenia przyjmują: Wydziały Zatrudnienia odpowiednich rad narodowych oraz bezpośrednio Dział Kadr Huty im. Lenina — Budynek Administracyjny „S”, parter. — Dojazd tramwajami linii 5 i 15. — Telefon: 401-10 do 20, wewnętrzny: 43-05 lub 52-06.

- Kandydaci winni przedłożyć:
1. podanie, życiorys,
 2. odpisy świadectw szkolnych (dla pracowników kwalifikowanych co najmniej 7 klas szkoły podstawowej),
 3. zaświadczenie z ostatniego miejsca pracy,
 4. dowód osobisty i książeczkę wojskową.

K-8331

Praca

OPIEKUNKĘ młodą, do 4-letniego dziecka, na dobrych warunkach, przyjmie natychmiast. Zgłoszenia: Kraków, Marchlewskiego 17, m. 5, godz. 9—10 (od poniedziałku). g-39727

Sprzedaż

WAPNO palone pierwszy gatunek, po zniżonych cenach — dostarcza sumochodami Wapiennik. Informacje: Kraków, Podwale 3, m. 8. K-7890

FURGON „Skoda” 1101 — oszklony, po generalnym remoncie — sprzedam. — Oglądać: Kraków, ul. Traugutta 20/1, godz. 16 do 18. g-39866

Matrymonialne

DYSKRETNIE, szybko, korespondencyjnie pozna Cię Biuro Matrymonialne „Syrenka” — Warszawa, Elekoralna 11. Prześlij 10 złotych znaczkami — otrzymasz 300 atrakcyjnych ofert, informacje.

Nauka

KURSY INSTALATORSTWA CHŁODNICZEGO

wyuczające i przygotowujące do egzaminu czeladniczego — rozpoczyna Zakład Doskonalenia Rzemiosła.

KRAKOWSKIE ZAKŁADY CHEMICZNE PRZEMYSŁU TERENOWEGO

URUCHOMIŁY

PUNKT USŁUGOWY

regeneracji wałków gumowych do wycimarek oraz naprawy peleryn i płaszczy igelitowych

przy ul. MIODOWEJ nr 9. Godziny przyjęć od 7 do 15.

DO EGZAMINÓW państwowych na stopień czeladnika i mistrza przygotowują kursy TKWP. — Wpisz: Loretńska 16, tel. 500-67. K-8237

ANGIELSKIEGO, niemieckiego — wyuczam. Przychoďte do domu. Oferty 39712 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

TELEWIZYJNE I RADIO-TELEWIZYJNE KURSY

organizuje — Zakład Doskonalenia Rzemiosła. Wpisz codziennie. ul. Dietla 35, godz. 8—19, tel. 210-76. K-7231

LOKALA

ŁADNA, frontowa dozorówka — pokój kuchnia (woda, gaz) — zamienię na mieszkanie prywatne. Kraków, Pstrowskiego 79 m. 2. g-39718

Zguby

W MIESIACU wrześniu zgineła suczka (okolica Olisy), młoda, duża, brązowa, uszy długie, biały podbródek. Proszę o prowadzić za wynagrodzeniem: Kraków, Grodzka 62, m. 5. g-39925

SUSEK Liliana — zam. Kraków, ul. Kopernika 25, zgubiła legitymację szkolną nr 214, wydaną przez PSP. g-39923

TURCZYŃ Jolanta, zam. Kraków, ul. Grodzka 60/1, zgubiła legitymację, wydaną przez WSP. g-39937

ZGUBIONO srebrną bransoletkę z napisem na zameczku. Znalazca proszony jest o zwrot, za dobrym wynagrodzeniem: Barbara Partyla, Kraków, ul. Orzeszkowej nr 6, m. 4. g-39855

MARCINISZYN Janina — zam. Kraków, Grodzka 49, zgubiła indeks nr L/398/56, 57, wydany przez AM. g-39868

KAPELAN-BIL Zofia — zam. Kraków, Urzędnicza 20/9, zgubiła legitymację studencką nr S 26/56/57, wydaną przez AM. g-39879

WAWSZCZYK Krystyna, zam. Kraków, Grodzka 60, zgubiła legitymację WSP. g-39915

KUJAWSKI Wojciech — zam. Kraków, Czarnowiejska 50, zgubił legitymację szkolną Szkoły Zawodowej nr 2. g-39930

RYBIŃSKI Zbigniew — zam. Kraków, Krupnicza 18, zgubił legitymację studencką, wydaną przez Akademię Górniczo-Hutniczą w Krakowie.

Chcesz zarobić dodatkowo

ZGŁOŚ SIĘ DO WYŁADUNKU WAGONÓW w PKS na Dworcu Kolejowym

Kraków - Grzegorzki, ul. Podgórska, w godzinach od 7 do 16.

Wypłata wynagrodzenia codziennie, wg obowiązującego katalogu norm i stawek jednostkowych.

Sobota	Niedziela
14	15
października	
Dominika	Teresy

IDAC ULICAMI KRAKOWA

Konieczna informacja

Sytuacja z miejscami w hotelach stale jeszcze w Krakowie jest fatalna. Z Biura Rozdziału Pokoi odchodzi z kwitkiem kilkadziesiąt osób dziennie. Nawet prywatne kwatery jakie zorganizował Wawel - Tourist niewiele na razie pomogły. W związku z tym zupełnie słuszne pretensje mają przyjezdni — szczególnie zmotoryzowani — ponieważ Biuro Rozdziału Pokoi nie informuje ich o możliwościach załatwienia się w miasteczku campingowym przy ul. Piastowskiej.

Uwaga słuszna — należy koniecznie informować!

Od „Zakładki na sprzężaj” do Banku Spółdzielczego

W związku z Miesiącem Uspokojenia Oszczędności godzi się przypomnieć, że obok PKO istnieją i działają instytucje zwane Spółdzielniemi Oszczędnościowo-Pożyczkowymi, prowadzonymi pod nazwą czy to banków spółdzielczych czy kas spółdzielczych. Tradycją swoją sięgają one aż do tak bardzo popularnych ongiś Kas Stefczyka (pierwszą spółdzielnię kredytową założył dr Stefczyk w Czernichowie w r. 1890), a nawet, bądzmy skrupulatni, wieku XVIII kiedy to w 1745 roku powstała w Pabianicach spółdzielnia zwana „Zakładką

z kroniki MO

znów eksplozja niewypału pociągła tragiczne skutki. Jak informuje oficer dyżurny Komendy Wojewódzkiej MO, — niebezpiecznym wypadkiem uległ wczoraj dwaj mieszkańcy Chrzastowa — 14-letni Wiesław Duda i 12-letni Jerzy Jaworek. Chłopcy znaleźli pocisk w polu, i podczas manipulowania spowodowali eksplozję. Ciężko ranni zostali przewiezieni do miejscowego szpitala.

Rozmowy przy pół czarnej

Wielcy podróżnicy

Dziesiąt tysięcy kilometrów „A-dolf Warski” odpyta z portu gdynskiego, wioząc na Daleki Wschód komplety fabryk, drobnie oraz... dwóch krakowskich literatów: Władysława Machajki i Tadeusza Kwiatkowskiego. Naszych podróżników „dopłynęli” tuż przed ich wyjazdem a z uwagi na pośpiech — pytania i odpowiedzi padały w błyskawicznym tempie:

„ECHO”: Jakim „bogom” zawdzięczacie, Panowie, tę Waszą wyprawę?

W. M. i T. K.: Koło marynistów przy Zarządzie Głównym LPZ zaproszono nas do Ministerstwa Żegluga, które z kolei spodziewa się od nas popularnej tematyki morskiej, tak bardzo przecież w naszej literaturze skromnie reprezentowanej.

„ECHO”: Przez jakie morza i lądy wiedzie szlak tej wędrówki?

Spyw na Dunajcu zakończony

Spyw Dunajcem przez Pieniny od Czorsztyna względnie Sromowice został przez PTTK, zakończony i zamknięty z dniem 15 października br. Należy zaznaczyć, że w bieżącym sezonie letnim skorzystało ze spywu flisackiego przez Pieniny przeszło 100 tys. osób.

W kinie

„Miniaturka”

Z okazji Dni Wojska Polskiego, krakowska Ekspozycja CWF wprowadziła na ekran kina „Miniaturka” (ul. Franciszkańska), interesujące filmy krótkometrażowe produkcji Wytwórni Filmowej Wojska Polskiego „Czołwka”. I tak np. do 17 bm. ujrzymy zestaw filmów: „Samobrona” reż. S. Szyszko, „Czarne berety” reż. T. Worontkiewicz, „Cena sekundy” reż. J. Vanlin.

Najciekawszą pozycją przeglądu będzie film kolorowy pt. „Z tradycji oręża polskiego” (od 13 października). Film ten winna oglądać przede wszystkim młodzież szkolna, jest to bowiem interesująca lekcja historii począwszy od powstania Państwa Polskiego do chwili obecnej. (Iw.)

na sprzężaj” mającą na celu udzielanie pożyczek z funduszu pochodzących m. in. ze składek włościan.

A teraz kilka słów o aktualnej działalności spółdzielni. W woj. krakowskim mamy 105 SOP-ów plus tzw. punkty kasowe. W Krakowskim założonych jest 40 tysięcy książeczek oszczędnościowych spółdzielczych z ogólnym wkładem 90 mln złotych.

Z usług SOP-ów korzystać mogą nie tylko ich członkowie. W zasadzie bowiem głównym celem banków i kas spółdzielczych (poza gromadzeniem oszczędności i ich oprocentowaniem) jest przede wszystkim udzielanie rolnikom, względnie rzemieślnikom pożyczek krótko lub długoterminowych (od 18 miesięcy do 8 lat).

Dla przykładu — Bank Spółdzielczy w Krakowie od stycznia br. użył 5.267 osobom pożyczek na łączną kwotę ok. 18 mln złotych. Prócz tego prowadzone są jeszcze konta czekowe i tzw. obsługa finansowa dla przedsiębiorstw i placówek związanych z rolnictwem. (paw)



Na dużym obszarze Gór Świętokrzyskich od dawna znajdowano olbrzymie kłoc żużlu, które miejscowa ludność wykorzystywała jako swego rodzaju element budowlany. Po zbadaniu pochodzenia tego żużlu okazało się, że Góry Świętokrzyskie w V wieku

Fot. Pawłowski

Nowy skandal z kaloryferami!

Przepisy mówią wyraźnie: „Jeśli przez 3 dni temperatura o godz. 21 spada poniżej 12 st. należy rozpocząć ogrzewanie”. To znaczy, że od kilku dni w Krakowie powinny grzać wszystkie kaloryfery. Zważając, że 15 bm. rozpoczęła się tzw. okres grzewczy.

Niestety termin ten znowu spadł jak grom z jasnego nieba. Prowadzone ślamazarnie przez całe lato prace nad przyłączeniem nowych kotłowni do starych osiedli i nowych osiedli do starych kotłowni krótko mówiąc — leżą. Mieszkańcy części os. 18 Stycznia, Nowogrzegórzeckiej, Olszy II i Wzgórza Krzesławickich muszą przygotować się na najgorsze.

Dzisiaj rano uzyskaliśmy na ten temat wypowiedź inżyniera — dyr. Koromby z DBOR:

Jednym zdaniem

W I PÓŁROCZU bież. roku tramwaje krakowskie przewiozły 126.963.000 pasażerów, czyli porównując z analogicznym okresem roku ubiegłego o 10.500.000 pasażerów więcej.

JESLI nie uda się w tym roku, to koniecznie w roku przyszłym Zarząd Zieleni Miejskiej powinien pomyśleć o ustawieniu kilkunastu nowych ławek wzdłuż wałów wiślanych, od Mostu Dębickiego do Wawelu. (w)

— Na 18 Stycznia od jutra podłączane będą bloki w rejonie ul. Bytomskiej i Kazimierza Wielkiego. Trzy dni później druga część bloków, do 21 bm. — wszystkie. Nowogrzegórzecka: ogrzewanie zacznie się nie wcześniej niż 30 bm. Wzgórza Krzesławickie muszą poczekać jeszcze 3-4 dni. Olsza II mniej więcej 5 dni. Przyczyną opóźnień? To długa historia. Trudności wykonawstwa. M. in. braki w ludzkiej, gazach technicznych, (tlen, acetylen) itd. Było wiele konferencji, monitów, ponagień, wezwań, a jednak nie udało się wymóc na wykonawcach dotrzymania terminu. Chodzi tu o ZIS Kraków i Nowa Huta, PBM Nowa Huta, PIP i cały szereg innych przedsiębiorstw.

A więc tysiące ludzi będzie jeszcze przez kilka dni marzło w superkomfortach. Winnych trudno będzie ustalić w gąszczu inwestorów, podwykonawców i kontrahentów. I zapewne znowu — za kaloryferowy skandal 1961 r. odpowie tylko niewinny lokator.

Notatnik krakowski

* W dniu dzisiejszym przy Rynku Gł. 22 została otwarta wystawa reprodukcji „Kim był V. van Gogh”.

* Dzisiaj o godz. 18-ej w Krzysztoforach (ul. Szczepańska 2) nastąpi otwarcie wystawy fotografii H. Hermanowicza.

* Dwudniowa konferencja kierowników uniwersytetów powołańskich odbędzie się 15 i 16 bm. w sali obrad WRN.

* Zebranie Tow. Miłośników Jez. Polsk. z odczytem prof. dra M. Piszczkowskiego pt.: „Z badań nad stylem A. Mickiewicza” odbędzie się w gmachu PAN (ul. Stawkowska 17) w dniu 16 bm. o godz. 18-ej.

* W Krak. Domu Kultury, 16 bm. o godz. 18.15 W. Skrzypiec będzie mówił o sytuacji wewnętrznej w Kongo, zaś o godz. 17 dr L. Chłamczak wygłosi prelekcję z cyklu „Film w nauczaniu języków obcych”.

* W związku z przeprowadzoną weryfikacją wniosków o przydział mieszkań w dniach od 16. X. do 15. XI. br. nie będą czynne wydziały spraw lokalowych przydzielców rad narodowych.

* 16 października o godz. 19-ej H. Vogler będzie w Klubie Międz. Prasy i Książki (ul. Jagiellońska 1) o „Paryskich wrażeniach teatralnych”.

Telewizja

Na SOBOTĘ
Godz. 16.50 Wujcio Adaś i Kajtuś, 17.15 „A co dalej?”, 17.30 „Samotny biały żagiel” — film. 19.30 Dziennik TV. 20 Pegaz. 20.30 „Parada najełbów” — film. 22 PKF. 22.15 Wiadomości. 22.20 „Bierny robot” — progr. rozrywkowy.

Na NIEDZIELĘ
Godz. 11 Koncert symfoniczny, transmisja z Berlina. 13.40 „W krainie Disneya”. 14.30 Niedzielnia Biedsia. 15.30 Sprawy sportowe. 16.50 Teatrzyk dla przedszkolaków. 17.20 „Nowe piosenki”. 17.50 „Ojcowie i dzieci” — film. 19.30 Dziennik. 20.15 „20 pytań” — teleturniej. 21.15 „Niobe” K. I. Gałczyńskiego.

Co - Gdzie - Kiedy

Teatry

Na SOBOTĘ
SŁOWACKIEGO godz. 16 „Lilla Weneda” (przedst. szkolne); 19 „Ks. święci zabłąkany”. — MODRZEJEWSKIEJ 19.15 „Jaką mnie pragniesz”. KAMERALNY 19.15 „Śmierć gubernatora”. ROZMAITOŚCI 19.15 „Moralność pani Dulskiej”. LUDOWY 19.15 „Wieszcz Trzech Króli”. RAPSODYCZNY 19.15 „Dziady”. MUZYCZNY 19.15 „Księżniczka czardasza”. — GROTESKA 16 „Pan listonosz Stempel”. TEATR 38 — 20.15 „Amadeusz”. KOLEJARZA 19 „Don Juan mimo woli”.

Na NIEDZIELĘ
SŁOWACKIEGO 19.15 „Wieżniowie z Altony”. KLUB ZZK 19.15 „Dwoje na huśtawce”. MODRZEJEWSKIEJ 19.15 „Indyk”. KAMERALNY 19.15 „Abelard i Heloiza”. 19.15 „U kresu dnia”. ROZMAITOŚCI 11 „Zemsta” (przedst. zamkn.). 19.15 „Zielony gil”. LUDOWY 15.30 „System Ribadiera”. 19.15 „Smok”. RAPSODYCZNY 19.15 „Dziady”. GROTESKA 12 „Pan listonosz Stempel”. KOLEJARZA 15 i 19 „Don Juan mimo woli”. TEATR 34 — 20.15 „Amadeusz”.

Kina

Na SOBOTĘ
UCIECHA godz. 16, 18, 20.15 „Ożeniłem się z czarownicą” (USA). WANDA 15.45, 18, 20.15 „Szlachectwo zobowiązuje” (ang.). WOLNOSC 15.45, 18, 20.15 „Urzeczoną” (USA). WARSZAWA 15.45, 18, 20.15 „Vera Cruz” (USA). APOLLO 15.45, 18, 20.15 „Jacobovsky i pulkownik” (USA). SZUKA 15.30, 19 „Anatomia morderstwa” (USA). ML. GWARDIA (Lubelska 15) 15.15, 17.30, 19.45 „Droga na zachód” (pol.). WRZOS (Zamojska 50) 15.45, 18, 20.15 „Deszczowa piosenka” (USA). KRAKUS (Al. Krasińskiego 18) 15.45, 18, 20.15 „Przygody Buratiny” (radz.). ZUCH (Krowoderska 8) 15, 17, 19 „Normandia — Niemen” (radz.-fr.). ISKIERKA (Żywiecka 44) 17.30, 19.45 „Głęboka perla” (USA). MELODIA (Zwierzyńska 1) 15.45, 18, 20.15 „Ludzie z pociągu” (pol.). KLEPARZ (Lubelska 27) 16, 18, 20 „Wiatr uciekł przed świtem” (Jug.). WISŁA (Gazowa 21) 15.45, 18, 20.15 „Słaba pleć” (fr.). MASKOTKA (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.45, 20 „Żołnierz królowej Madagaskaru” (pol.). MINIA-TURKA (Franciszkańska 1) 15 Program dla dzieci; 16 „Samobrona” i inne; 17, 19 „Melduję posłuszenie” (CSRS). SYGNAŁ (Ogr. Strzel.) 17.30 „Awantura o Basie” (pol.). DOM ŻOLNIERZA (Lubelska 38) 15.45 „Champion” (USA). KULTURA (Rynek Gł. 27) 20.15 „Montparnasse 1919” (fr.). MIKRO (Dzierżyńskiego 5) 17.30, 20 „Miejsce na górze” (ang.). — RÓ-TUNDA (3-go Maja 5) 15, 17 „Allegria w krainie czarów” (USA). TEĆZA (Praska 52) 17.30 i 19.30 „Wzgórze 905” (Jug.). ZWIĄZKOWIEC (Grzegorzewska 17, 19 „Chleb i róża” (radz.). STUDIO (Smoleńsk 9) 15.45, 18, 20.15 „Rebeka” (USA).

KINA W NOWEJ HUCIE
SWIT 15.45, 18, 20.15 „Liga dżentelmenów” (ang.). Mała sala 15, 17, 19 „Wyzwanie” (wł.-hiszp.). — ŚWIATOWID 15.45, 18, 20.15 „Piłkarski anioł” (jap.). Mała sala 15, 17, 19 „Omaru syn wodza” (austr.). SFINKS (Majakowskiego 2) 15.45, 18, 20.15 „Reszta jest milczeniem” (NRF). BALLADYNA (Grębałdów) 18 „Gospośia do wszystkiego” (USA). KOLOROWE — nieczynne.

Na NIEDZIELĘ

UCIECHA 10, 12, 16, 20.15 „Ożeniłem się z czarownicą”. WANDA 10, 11.15, 12.30 Progr. dla dzieci; 15.45, 18, 20.15 „Szlachectwo zobowiązuje”. WOLNOSC 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 „Urzeczoną”. WARSZAWA 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 „Vera Cruz”. APOLLO 10, 12.15 „Nieznajomość dziewczyny”; 15.45, 18, 20.15 „Jacobovsky i pulkownik”. SZUKA 10.30, 15.30, 19 „Anatomia morderstwa”. ML. GWARDIA 10, 12 „Rekord Annie”. 15.15, 17.30, 19.45 „Droga na zachód”. WRZOS 10, 11.15, 12.30 Progr. dla dzieci; 15.45, 18, 20.15 „Deszczowa piosenka”. KRAKUS 11, 12, 13 Progr. dla dzieci; 14.45, 17, 19.15 „Przygody Buratiny”. ISKIERKA 11, 12 Progr. dla dzieci; 15.30, 17.45, 20 „Głęboka perla”. ZUCH 11, 15, 17, 19 „Normandia — Niemen”. MELODIA 10, 12, 15.45, 18, 20.15 „Ludzie z pociągu”. KLEPARZ 10.30, 11.45, 13 Progr. dla dzieci; 16, 18, 20 „Wiatr uciekł przed świtem”. WISŁA 11, 13 „Londyńskie zuchy”; 15.45, 18, 20.15 „Słaba pleć”. MASKOTKA 10, 11.15, 12.30 Progr. dla dzieci; 15.30, 17.45, 20 „Żołnierz królowej Madagaskaru”. MINIA-TURKA 11, 12, 13, 16 Progr. dla dzieci; 16 „Samobrona” i in.; 17.30, 19.30 „Melduję posłuszenie”. SYGNAŁ 17.30 „Awantura o Basie”. CHEMIK (Borek Fał.) 15, 17, 19 „Dziś w nocy umrze miasto”. DOM ŻOLNIERZA 13 „Królowa śniegu”; 15.45, 18, 20.15 „Champion”. KULTURA 15.45, 18, „Montparnasse 1919”. MIKRO 10.30, 11.45

Progr. dla dzieci; 15, 17.30, 20 „Miejsce na górze”. SŁUDIO 10, 12 „Marysia i krasnoludki”; 15.45, 18, 20.15 „Rebeka”. TEĆZA 17.30, 19.30 „Wzgórze 905”. ZWIĄZKOWIEC 12 Progr. dla dzieci; 17, 19 „Dzieci cyrku”. ZDROWIE (Kobierzyński) 19 „Postrach kobiet”.

KINA W NOWEJ HUCIE

SWIT 10, 11.15, 12.30 Progr. dla dzieci; 15.45, 18, 20.15 „Liga dżentelmenów”. Mała sala 15, 17, 19 „Wyzwanie”. ŚWIATOWID 10, 12 „Louis Armstrong”; 15.45, 18, 20.15 „Uskrzydleni”. Mała sala 15, 17, 19 „Omaru syn wodza”. SFINKS 10, 11, 12 Progr. dla dzieci; 15.45, 18, 20.15 „Reszta jest milczeniem”. — BALLADYNA 15 Progr. dla dzieci; 16, 18 „Gospośia do wszystkiego”. KOLOROWE 15 Progr. dla dzieci; 16, 18 „Paryżanka”.

Wystawy — Muzea

MUZEUM ETNOGRAFICZNE, PL. Wolnica (godz. 9-15). HISTORYCZNE, św. Jana 12. „Zbiory z dzieł m. Krakowa” (10-14). SUKIENNICZKI „Malarstwo polskie XVIII i XIX w.” (10-16). — SZOŁAYSKICH, pl. Szczepański 9, „Malarstwo polskie i rzeźba od XV do XVII w.” (10-15). CZARTORYSKICH, „Piłarska 5, „Galeria malarstwa obcego, rzem. artyst., pamiątki puławskie, zbrojownia” i „Malarstwo włoskie w. XIV i XV” (9-15). DOM MATEJKI, Floriańska 41 (9-15). NARODOWE, Al. 3-go Maja 1, „Przemysł artyst. od XI-XVIII w.” „Galeria malarstwa polsk. od w. XIX” (10-16). SMOLEŃSK 9, „Militaria polskie” (10-15). — ARCHEOLOGICZNE, św. Jana 22 (10-13) i Senacka 3, II p., „Kontakty zagraniczne w zakresie służby oświatowej” (10-13). MUZEUM LENINA, ul. Topolowa 5, „300-lecie postępowej prasy krakowskiej” (10-18). — SALON TPSP, Nowa Huta, Al. Róż 3, „Malarstwo warszawskie XIX w.” (10-17). STARA BOŻNICA, ul. Szeroka. „Wystawa dzieł kultury i zagłady Żydów” (10-14). PALAC SZUKA, pl. Szczepański 4, „Wystawa Klubu MARG” (10-17). RYNEK Gł. 25 „Słaska sztuka ludowa” (9-18). BIBLIOTEKA JAGIELLOŃSKA, Al. Mickiewicza 22, „Joachim Lelewel 1788-1861” (9-14).

Dziury

NA SOBOTĘ
CHIRURG.: Kopernika 40. IN-TERN.: Kopernika 17. OKULIST.: Kopernika 38. NEUROLOG.: Botaniczna 3. LARYNGOLOG.: Kopernika 23. GRZULICZY dla mężczyzn: Prądnicka 80; dla kobiet: Skawieńska 8. BIEGUNOWY dla dzieci: Strzelecka 2.

POGOT. MILIC. tel. 9-7. STRAZ POŻ. tel. 0-8. POGOT. RATUNEK. tel. 0-9. POGOT. RAT. PODGORZE tel. 225-55. NOWA HUTA: POGOT. MILIC. tel. 411-11. POGOT. RAT. tel. 422-22. STRAZ POŻ. tel. 433-33.

Na NIEDZIELĘ

CHIRURG.: Kopernika 21. OKULIST.: Kopernika 17. NEUROLOG.: Kobierzyński. — Pozostałe działy bez zmian.

Apteki

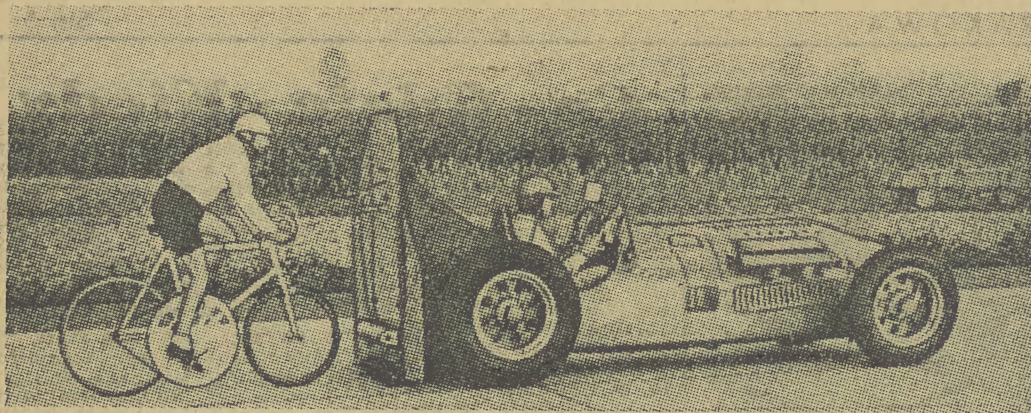
NA SOBOTĘ I NIEDZIELĘ
Długa 76, Rynek 45, Lubież 7, Długa 88, Kościuszki 18, Petrowskiego 27, Nowa Huta: Al. Rew. Paźdz. 6.

Radio

Na SOBOTĘ
Godz. 17.00 Na krakowskim Rynku. 17.35 Komentarz tygodnia. 17.45 Dziennik. 8.00 Aud. regionalna. 18.30 Wiadomości. 18.35 Felieton M. Jorsta. 18.45 Program koncertu w Bergen. 19.05 Muzyka i aktualności. 19.30 „Maria Dolorosa”. 20.00 Koncert Ork. PR. 20.50 Muzyka 21.00 Z kraju i ze świata. 21.27 Kronika sportowa. 21.40 Piosenka Orkiestra Radiowa. 22.00 „Trzy po trzy”. 22.45 Muzyka tan. 23.50 Wiadomości. 24.00 Muzyka taneczna.

Na NIEDZIELĘ

8.35 „Radioproblemy”. 8.55 Recital organowy F. Rączkowskiego. 9.20 Schabowszczyk i inne sprawy polskie — fel. 9.30 „Barwne melodie”. 9.58 Rozmaitości muzyczne. 10.30 „Moskwa z melodią i piosenką słuchaczom polskim”. 11.20 „Zespół Dziewiatka”. 11.40 Muzyka ludowa. 12.10 Poranek symfoniczny. 13.10 Technika i Problemy. 13.30 Wiersze stepowe. 14.00 „Z najpiękniejszych opreków”. 15.00 Dla dzieci słuch. 15.45 Melodie Paryża. 16.00 Koncert zyczeń. 16.30 Koncert Chopinowski. 17.00 Wiadomości. — 17.05 Publicystyka międzynarodowa. 17.15 Śpiewa „Śląsk”. 17.30 Z melodią dookoła świata. 19.00 „Nagardżina” słuch. 20.00 Rewia piosenek. 20.30 Muzyka przebojów tanecznych. 21.00 Dziennik. 21.20 „Orawa, Orawa”. 21.50 Melodie. 22.00 Wiadomości sportowe. 22.30 „Ze świata opery”. 23.00 Muzyka tan. 23.50 Wiadomości.



Francuski kolarz Jose Meiffret poprawił ostatnio swój rekord osiągając w Karlsruhe szybkość 200 km/godz. Jak widzimy korzystał przy tym z osłony samochodu specjalnie przystosowanego do roli „przewodnika”. (db)

Popularyzujemy koszykówkę wśród młodzieży Podgórze

Pod takim tytułem TKS Korona organizuje turniej koszykówki męskiej drużyn drugoligowych. W rozgrywkach biorą udział: Wawel, Cracovia, AZS Kraków i Korona.

A oto terminarz spotkań: sobota 14 bm. godz. 16 — spotkanie juniorów, następnie mecze AZS Kraków — Korona i Wawel — Cracovia; niedziela 15 bm. godz. 9 — mecz juniorów i spotkanie Cracovia — AZS Kraków oraz Korona — Wawel, w niedzielę 16 bm. godz. 17 — AZS Kraków — Wawel, Cracovia — Korona.

W telegraficznym skrócie

WROCŁAW. W dalszym ciągu mistrzostw Polski w strzelaniu kulowym rozpoczęło konkurencje kłbks-2 i pw-1. W strzelaniu z kłbks-2 (w konkurencji kobiet) prowadzi Kwabić (ZKS Warszawa) a w strzelaniu z pw-1 Orlik (Zawisza) przed Wilkiem (Wawel Kraków).

BYDGOSZCZ. Koszykarze Zawiszy pokonali I-ligowy zespół NRD — Vorwaerts (Lipsk) 48:47 (24:26).

ZAKOPANE. Kariera naszych narciarzy przygotowująca się do narciarskich mistrzostw świata rozpoczęła zawody kontrolne — bieg przełajowy na 5 km. Zwyciężył Budny (WKS Zakopane) 16:26,8 min., przed Furtakiem (SNPTT Zakopane) 16:29,4 min. i Figurą (Start Zakopane) 16:51,8 min.

BUENOS AIRES. W międzypaństwowym, towarzyskim spotkaniu piłkarskim Argentyna pokonała Paragwaj 5:1 (4:0).

RZYM. Rozpoczęło się tu finałowe (mistrzostwowe) spotkanie tenisowe o Puchar Davisa pomiędzy reprezentacją Włoch i Stanów Zjednoczonych. W pierwszych grach Douglas (USA) pokonał Gardiniego 4:6, 4:6, 7:5, 10:8, 6:0, a Ries (USA) nie dokończył partii z Pietrangelim na skutek zapadających ciemności. Do momentu przerwy Amerykanin 6:2, 8:6, 3:4.

Chile gotowe na przyjęcie uczestników piłkarskich mistrzostw świata

Choć od terminu piłkarskich mistrzostw świata, które rozegrane zostaną w Chile dzieli nas jeszcze sporo czasu, w stolicy kraju — Santiago de Chile, która będzie główną areną zawodów zakończono już wszystkie przygotowania do imprezy. Wybudowano wspaniały stadion mogący pomieścić 100.000 widzów. Dla sprawozdawców prasowych wybudowano krytą trybunę na 750 miejsc, licząc się z tym, że będą oni jedynymi łącznikami z innymi kontynentami. Organizatorzy przewidują bowiem, że transmisje radiowe będą bardzo utrudnione ze względu na dużą odległość i pasma Andów. Także nie będzie chyba transmisji telewizyjnej, która to dziedzina jest w Chile w początkowym stadium rozwoju.

Turniej szermierczy

We Wrocławiu rozpoczął się ogólnopolski szermierczy turniej klasyfikacyjny „A”. W pierwszym dniu rozgrywano floret mężczyzn. W pierwszej eliminacji odpadł mistrz świata Parulski, wygrywając jedynie dwie walki i zajmując ostatnie miejsce. Odpadł także Różycki.

woju. Ażeby choć w części przekazać telewizjom europejskim przebieg mistrzostw organizatorzy postanowili nakręcać filmy z poszczególnych spotkań i rozsyłać je do wszystkich ośrodków telewizyjnych Europy.



Dlaczego R. Kasprzyk nie pojechał do Gelsenkirchen?

Wielu naszych Czytelników zastanawia się nad tym, dlaczego R. Kasprzyk nie pojechał do Gelsenkirchen. Odpowiedź jest prosta: nie miał on szans na wyjazd.

Otoż jak się okazało zawodnik ten dopuścił się w czerwcu czynnego znieważenia funkcjonariusza MO, za co skazany został na karę 6 miesięcy z zawieszeniem na dwa lata.

Rok szkolny rozpoczęty. Ożywiony ruch zapanował nie tylko w salach szkolnych, ale i na boiskach. Na zdjęciu: fragment spotkania koszykówki drużyn szkolnych.

Fot. CAF



Cenny sukces Korony



Czterokrotni mistrzowie NRD siatkarze Wissenschaft (Lipsk) pokonani w Krakowie

W międzynarodowym spotkaniu siatkówki męskiej krakowska Korona pokonała zespół czterokrotnych mistrzów NRD — Wissenschaft (Lipsk) 3:1 (15:4, 9:15, 15:7, 15:13). Sędziował p. Buczyński z Krakowa. Widzów 500.

Zapowiedź przyjazdu do Krakowa człowieka zespołu ekstraklasy NRD w siatkówkę — Wissenschaft (Lipsk) wywołała wśród sympatyków tej dziedziny sportu spore zainteresowanie. Mecz był bardzo emocjonujący, a obydwa zespoły włożyły w grę maksimum wysiłku i ambicji. Korona jak

na początek sezonu wykazała zupełnie dobrą formę a jej zwycięstwo było w pełni zasłużone. Goście nieco rozczarowali. Grają oni raczej siłowo, wkładając cały swój wysiłek w bardzo silny atak. Trzeba przyznać, że ten właśnie element gry opanowali w dużym stopniu. Gorzej przedstawiała się sprawa gry defensywnej. Tu zawodnicy niemieccy wielokrotnie popełniali szkolne błędy, umiejętnie wykorzystywane przez przeciwników. Do najlepszych graczy w zwycięskim zespole należeli: Zieliński (nowy nabytek Korony z MKS Tarnów) oraz Podgórski i Balon, a u pokonanych wyróżnili się Einert, Schulz i dysponujący „atomowym” atakiem — Loescher.

Po kilkunastu minutach gry Korona wygrała pierwszego seta 15:4. W drugim jednak zawodnicy zlekceważyli trochę przeciwników i zaczęli grać w wolniejszym tempie. Efekt nie dał na siebie długo czekać i tym razem goście wygrali 15:9. W następnym secie krakowianie z miejsca obejmują prowadzenie i mimo ambitnej obrony przeciwników wygrywają 15:7. Najbardziej emo-

cjonujący był 4 set. Początkowo prowadzenie obejmują Niemcy. Korona jednak doprowadza do wyrównania 9:9 a za chwilę jest 11:11, 12:12 i po skutecznej obronie zagrywki Wissenschaftu, krakowianie obejmują prowadzenie 13:12, następnie 14:12. Przeciwnicy nie kapitulują i sześciokrotnie udaje im się obronić przed porażką. Wreszcie przy 7 zagrywce goście są bezradni wobec dobrego ataku Podgórskiego i przy gromkich brawach widzów mecz kończy się zwycięstwem Korony.

— Jestem zadowolony grą Wissenschaftu — powiedział po meczu trener Korony, Siemradzki. — Po czterokrotnych mistrzach NRD spodziewałem się lepszej gry. Cieszę się oczywiście ze zwycięstwa, ale nie jestem jeszcze w pełni zadowolony z formy moich zawodników. (jl.)

Rezerwa Wisły pewnym kandydatem do ligi terytorialnej



Po trzecim dniu, odbywającego się w hali Wisły turnieju siatkówki kobiet o wejście do ligi terytorialnej tylko jedna drużyna — rezerwa Wisły — nie potrafiła porażki. Jest nią rezerwa krakowskiej Wisły, która zasadniczo ma już zapewniony awans. O drugie miejsce walczy LZS Rajcza i AZS Wrocław. Obie te drużyny mają po jednej porażce z tym, że w bezpośrednim spotkaniu zwyciężył LZS Rajcza 3:0.

W dniu wczorajszym Wisła II bez trudu pokonała Odrę Opole 3:0 (15:7, 15:5, 15:4). Z drugą zwyciężczynią należy wyróżnić: Dzieleż, Smolińska i Jazienicka. W słabo grającej Odrze najlepiej wypadła Sosnowska. Sędziował p. Szemekel z Łodzi. W drugim spotkaniu, które miało bardzo zacięty przebieg, AZS Wrocław wygrał z Radomskim Klubem Sportowym 3:2 (15:3, 15:12, 3:15, 3:15, 15:4). Najlepiej zagrał w AZS — Krawczewicz i Trzeciak a w Radomskim KS — Ormiana. Sędziował p. Reguła z Krakowa. W ostatnim wczorajszym spotkaniu LZS Rajcza wygrał z Resovią 3:0 (15:3, 15:2, 15:8). Mecz stał na słabym poziomie. Niezłe zagrała tylko Wayda z LZS. Sędziował p. Szemekel.

Dokąd pójdziemy?

Dziś

PIŁKA NOŻNA
Godz. 15. Boisko Cracovii: Cracovia Ib — Korona (O mistrzostwo ligi okręgowej)
SIATKÓWKA
Godz. 17. Hala Wisły: Dalszy ciąg turnieju o awans do ligi terytorialnej

Jutro

PIŁKA NOŻNA
Godz. 14.30. Boisko Wisły: Wisła — Górnik Zabrze (O mistrzostwo I ligi)
Godz. 11. Boisko Garbarni: Garbarnia — Olimpia (O mistrzostwo II ligi)
Godz. 11. Boisko Kabla: Kabel — Unia Oświęcim
Godz. 11. Boisko Wisły: Wisła Ib — Skawa
Godz. 11. Boisko Prokocimia: Prokocim — Beskid
Godz. 15. Boisko Hutnika: Hutnik — Płaszowianka (O mistrzostwo ligi okręgowej)
SIATKÓWKA
Godz. 10. Hala Wisły: Dokończenie turnieju o awans do ligi terytorialnej
ZUZEL
Godz. 11. Tor Wandys: Wanda — MKKS Krosno (Zawody towarzyskie)

Patrick Quentin „Podejrzane okoliczności”

Tłum. Izabela DAMBSKA

swoich kontemplacyjnych marzeń, pochylała z lekka głowę i wysuwając się z mych ramion, poklepała mnie lekko i serdecznie po plecach. — Jaki to czarujący człowiek ten inspektor Robinson, prawda, Nickie? To naprawdę bardzo ładnie z jego strony, że sobie z nami porozmawiał. Ach, bardzo cię przepraszam, Ronnie! Zdaje mi się, że coś do mnie mówiłeś? — Aniu, na litość boską!... samochód... Chodźmy do samochodu! — Do samochodu? Ach, prawda, to się już przecież wszystko skończyło. Nickie, kochanie! Ty i ja odwieziemy tego biedaka do domu, żeby go trochę pocieszyć — dodała, obrzucając mnie czułym spojrzeniem. — Aniu... ale jakże ci będę mógł wytłumaczyć, jeżeli ten chłopiec... chciałam powiedzieć, jeżeli Nickie... Musimy być sami... Mama miała minę, jak gdyby tego nie słyszała i objęła zasięgiem swego czulego spojrzenia nawet Delice. — Moje dziecko, idź i przyłącz się do Pam, Gina i wujka Hansa. Limuzyna dojedziecie do domu Ronniego a stamtąd Gino odwiezie was wszystkich do domu naszym Mercedesem. Następnie pełnym godnością, żalobnym krokiem Mama zaprowadziła nas wszystkich aż do wyjścia

Rozdział 9.

Mama pogrążona była w milczeniu, ale jej męczący wyraz twarzy trochę się zmienił; był teraz jakiś bardziej uduchowiony. Z gardła Ronniego wydobywała się seria niartykułowanych dźwięków przypominających wodę, płynącą z zamrażanego do połowy kranu. Wreszcie usłyszałem kilka wyraźnej wypowiedzianych słów: — Aniu... Ja ci to wszystko potem wytłumaczę... błagam cię... wytłumaczę ci w samochodzie... Chodźmy do samochodu! — Bardzo, bardzo powoli Mama otrząsnęła się ze

28) z cementarza, pochylając od czasu do czasu głowę w odpowiedzi na ukłony różnych znakomitości. Ponieważ Ronnie znowu popadł w dawne milczenie, Mama poleciła kierowcy, żeby nas zawiózł nie do Ronniego, ale do nas do domu. Mnie kazała zająć miejsce między sobą a Ronnim, jak gdybym miał pełnić funkcję buforu. Kiedy samochód ruszył, Ronnie wybuchł nagle: — Aniu! — Słucham cię, Ronnie? — Nie mogłem postąpić inaczej! — Inaczej, aniżeli... jak? — zdziwiła się Mama. — Na litość boską! Wiesz dobrze o czym mówię... — Nie, Ronnie. Nic nie rozumiem. Powiedz nam wszystko, jasno, wyraźnie... — Sylwia... — wyjąkał — nie mogłem się jej sprzeciwić... — Żeby objęła rolę Ninon? — spytała Mama z królewskim spokojem, dając go przyjacielskim uśmiechem. — Czemu nie miałbyś jej dać tej roli, Ronnie? Jeżeli idzie o mnie, to mówiliśmy przecież o tym bardzo ogólnikowo... raczej jak o jakiejś możliwości, ewentualności, nad którą dopiero miałam się zastanowić. Ale jako producent miałeś prawo zmienić zamiar, jeżeli uważałeś, że Ninon — angielska... — Boże! Boże! — jęknął Ronnie, chwytając się obiema rękami za głowę. — Potem skręciwszy ciało i przechylając się przeze mnie, żeby lepiej widzieć Mamę, krzyknął: — Czy naprawdę możesz chociażby na chwilę przypuszczać, że chciałem aby ona grała w moim filmie? Czy sądzisz, że nie zdaje sobie sprawy z tego, że to taka sama katastrofa dla mojej produkcji, jak gdyby Norma grała Ninon? I tylko i wyłącznie dlatego, że... — Że co, Ronnie?

(Ciąg dalszy nastąpi)